Telefónica

Novofax Negocio Mensajes



Manual del Usuario

GENERALIDADES

Descripción del aparato

cable de alimentación con enchufe

sujeción metálica

bandeja de papel

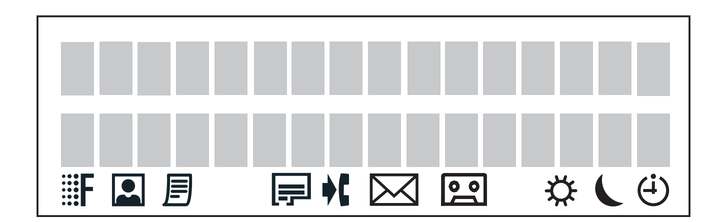
aleta de alimentación

guía para documentos

panel de funciones

microteléfono

Símbolos en la pantalla



FINO / **FOTO** le indica si Ud. está transmitiendo o copiando un documento con una resolución más o menos alta. Si no se enciende indicador alguno, su aparato se encuentra en el modo de servicio estándar. Para cambiar el tipo de resolución, pulse **FINO/FOTO**.

es visible cuando la memoria contiene faxes.

indica el nivel en el cartucho de tinta.

aparece si durante una llamada telefónica recibe otra llamada, o si recibe llamadas en su ausencia (no en todos los países).

aparece cuando hay mensajes SMT nuevos en la memoria.

aparece cuando el contestador automático esté activado.

/ / tres símbolos diferentes indican la modalidad de funcionamiento actual. Puede seleccionar la modalidad de funcionamiento deseada con la tecla .

GENERALIDADES

Funciones de las teclas

ⓘ/**AYUDA** pulse brevemente dos veces: para imprimir instrucciones de funcionamiento para las funciones más importantes con referencia a las páginas de ayuda adicionales; pulse y mantenga (dos segundos): inicio de la instalación automática del aparato de fax y de dispositivos adicionales / para imprimir una guía de Instalación Fácil

◄/► seleccionar opciones / ajustar la intensidad sonora / movimiento por la pantalla

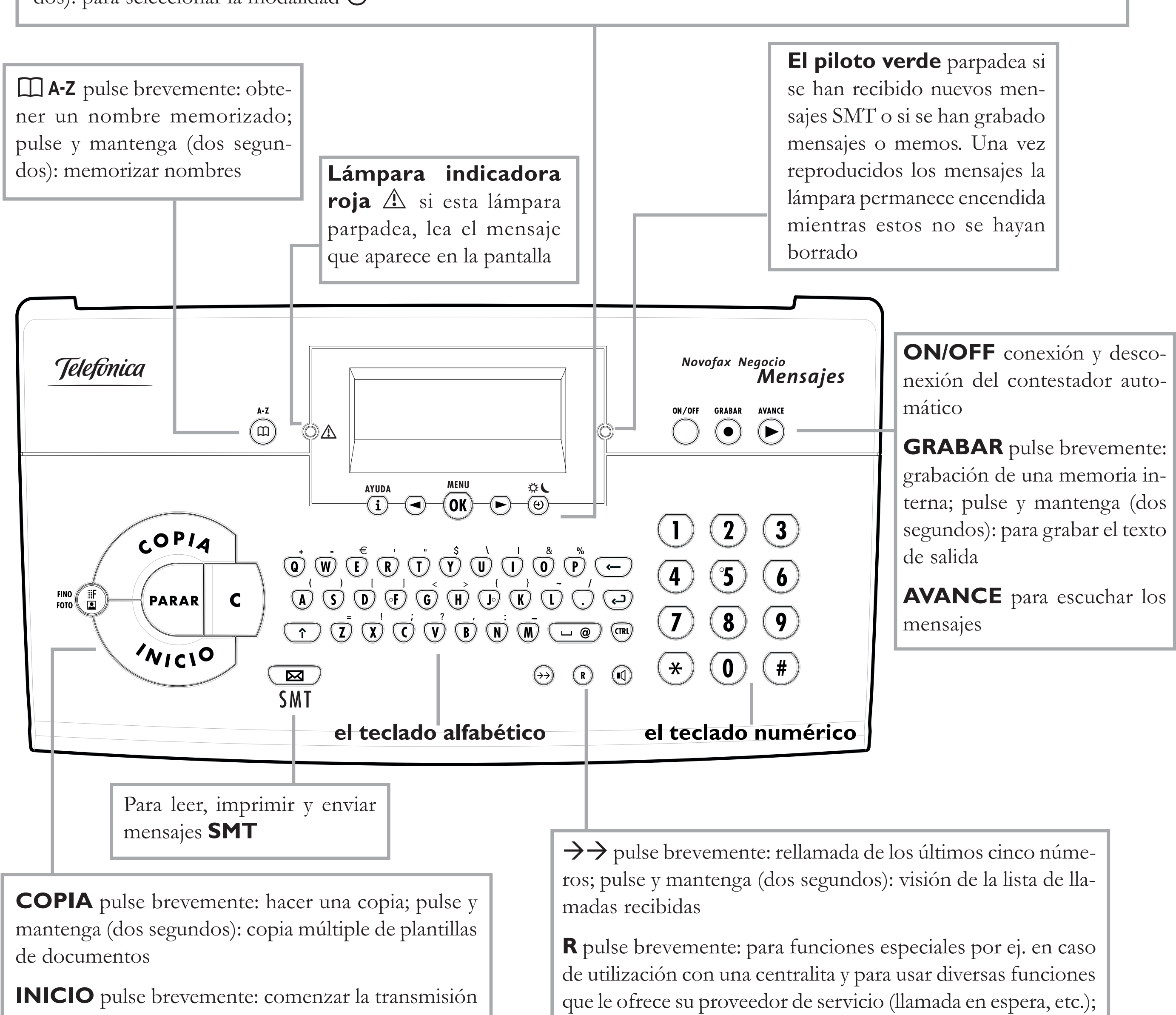
MENU/**OK** para activar funciones / para confirmar su entrada

⏻ para conmutar el modo de funcionamiento. Pulse brevemente: para elegir entre ☼ y ☾; pulse y mantenga (dos segundos): para seleccionar la modalidad ⏻

📖 **A-Z** pulse brevemente: obtener un nombre memorizado; pulse y mantenga (dos segundos): memorizar nombres

Lámpara indicadora roja ⚠ si esta lámpara parpadea, lea el mensaje que aparece en la pantalla

El piloto verde parpadea si se han recibido nuevos mensajes SMT o si se han grabado mensajes o memos. Una vez reproducidos los mensajes la lámpara permanece encendida mientras estos no se hayan borrado



ON/OFF conexión y desconexión del contestador automático

GRABAR pulse brevemente: grabación de una memoria interna; pulse y mantenga (dos segundos): para grabar el texto de salida

AVANCE para escuchar los mensajes

Para leer, imprimir y enviar mensajes **SMT**

COPIA pulse brevemente: hacer una copia; pulse y mantenga (dos segundos): copia múltiple de plantillas de documentos

INICIO pulse brevemente: comenzar la transmisión del fax; pulse y mantenga (dos segundos): demanda rápida de recepción de fax

FINO ▦F/**FOTO** ▣ para la selección de una mayor definición al enviar un fax o copiar un documento (▦F – para texto y gráficos; ▣ – para fotografías)

PARAR para la interrupción de procesos / expulsar documento

C para borrar

→→ pulse brevemente: rellamada de los últimos cinco números; pulse y mantenga (dos segundos): visión de la lista de llamadas recibidas

R pulse brevemente: para funciones especiales por ej. en caso de utilización con una centralita y para usar diversas funciones que le ofrece su proveedor de servicio (llamada en espera, etc.); pulse y mantenga (dos segundos): insertar una pausa de marcación entre dos cifras

🔈 marcar sin levantar el microteléfono y para funcionarmiento manos libres

GENERALIDADES

Relación de menu de funciones

Puede imprimir una lista de funciones pulsando tres veces **MENU**.

1 Preparación **Página**

11 Definición idioma
(Selección del idioma para el mensaje) 14
12 Fecha/hora
(Ajuste de fecha y hora) 14
13 Número de teléfono
(Introducción de su número de teléfono) 14
14 Nombre
(Introducción de su nombre) 14
15 Tipo de línea
(Ajuste la modalidad de marcación y del funcionamiento con una centralita) 12

2 Fax

21 Transmisión
(Ajuste de la velocidad media de transmisión) 21
22 Recepción llamada
(Demanda de un fax) 22
23 Recuperar envío
(Envío de fax bajo demanda) 22
24 Enviar luego
(El fax se enviará más tarde) 23
25 Envío circular
(Envío de faxes a varios destinatarios) 21
27 Reporte fax
(Registro de los últimos 10 documentos de fax recibidos y enviados) 22
28 Información transmisión
(Impresión del protocolo de envíos) 21
29 Compresión de tamaño
(De los mensajes de fax recibidos) 22

3 Conmutador fax

31 Día
(Ajuste de modalidad de funcionamiento ☼) 15
32 Noche
(Ajuste de modalidad de funcionamiento ☾) 16
33 Reloj
(Ajuste de modalidad de funcionamiento ⏻) 15
34 Easylink
(códigos para uso con aparatos adicionales) 16
35 Tipo de la señal de timbre
(Elegir entre 5 diferentes señales de llamada) 14

4 Otros

44 Lista de números
(Impresión de los nombres y números memorizados) 17
45 Código servicio
(Borrado de datos personales) 33, 36
46 Grupo
(Guardar diversos números de teléfono en forma de un grupo) 17, 21
47 Contraste
(Ajuste del contraste al copiar o enviar un documento) 15
48 Mantención cartucho
(Limpieza del cartucho) 37
49 Nuevo cartucho
(Puesta a cero del contador de consumo) 37

5 Contestador de llamada

51 Tiempo de grabación
(Ajuste de la duración de la grabación por mensaje) 26
52 Código acceso
(Código para la consulta remota de un contestador de llamadas y para la transmisión de mensajes) 28
53 Código VIP
(A pesar que el contestador automático está activado el teléfono suena) 27
54 Modo memo
(Mensaje para la persona que llama sin la posibilidad de dejar un mensaje) 27
55 Reenviando
(Los mensajes se transmiten a otro número) 27
(Mensaje para la persona que llama sin la posibilidad de dejar un mensaje) 27

6 SMT (Servicio de Mensajes de Texto)

61 Enviar SMT 30
62 Leer SMT 29,30
63 Imprimir SMT 32
64 Configuración de la extensión del propio equipo 29
65 Enviar SMT Plus 30
66 Activar SMT 29
67 Desactivar SMT 29

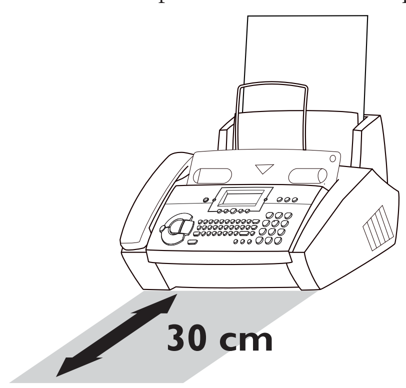
GENERALIDADES

Instrucciones de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones y sígalas minuciosamente.

Asegúrese de que su aparato de fax esté bien apoyado y en línea con la superficie de apoyo (no soportes como alfombras etc.). Cualquier caída puede ocasionar daños graves al aparato de fax y/o causar heridas a personas, especialmente a niños de corta edad.

Debido a que los documentos salen por la parte frontal, se debe preveer suficiente espacio libre delante del aparato.



Evite poner en funcionamiento el aparato de fax expuesto a la luz solar directa. Nunca instale el aparato de fax en las proximidades de radiadores, máquinas de aire acondicionado, radios, televisares, polvo, agua o productos químicos.

Compruebe que el aire circule libremente alrededor del aparato de fax. No ponga a funcionar el aparato de fax en cajas cerradas, armarios, cabinas, etc. Nunca cubra el aparato de fax (manteles, papel, carpetas etc.). No coloque el aparato de fax sobre camas, manteles, cojines, sofás, alfombras u otras bases blandas ya que un recalentamiento del aparato podría ocasionar un incendio.

Nunca conecte el enchufe del teléfono o de la red eléctrica en habitaciones húmedas a menos que los enchufes de pared estén diseñados especialmente para ambientes húmedos. Nunca toque la clavija/enchufe de alimentación, el conector de alimentación o la clavija del teléfono con las manos húmedas.

Nunca toque cables de teléfono o de energía eléctrica sin aislamiento o cuyo aislamiento esté dañado, a menos que el cable telefónico esté desconectado de la línea telefónica y/o el cable de la energía eléctrica esté desconectado de la red.

Coloque el aparato de fax sobre una superficie plana y deje una separación mínima de 15 cm entre el fax y otros aparatos y objetos.

En el caso de que utilice un teléfono inalámbrico, deje una distancia de 15 cm por lo menos entre al fax y la estación base del teléfono inalámbrico, ya que de lo contrario puede que se oigan interferencias acústicas en su microteléfono.

Asegúrese de que los cables se sitúen respetando las medidas de seguridad (peligro de tropiezos, daño al cable o al aparato de fax).

Desconecte el aparato de fax de la red y de la línea telefónica antes de limpiar su superficie.

No use jamás agentes limpiadores líquidos ni gaseosos (aerosoles, detergentes, ceras etc.).

No permita que ningún líquido entre en el aparato de fax. De lo contrario existe riesgo de descarga eléctrica o de lesión personal de otro tipo además de daño grave para el fax. Si entra cualquier líquido en el aparato de fax, retire inmediatamente el enchufe y hágalo revisar por un profesional.

Si la pantalla LCD se rompe, puede salir un líquido ligeramente cáustico. Evite el contacto con la piel y los ojos.

En caso de que la cubierta de su aparato de fax sufra algún daño, en especial los cables, desenchufe el aparato de la red y llame a su servicio técnico. Sólo el personal de servicio autorizado puede abrir la cubierta de su aparato de fax.

Su aparato de fax ha sido probado conforme a las normas EN60950 o IEC 60950 y sólo puede utilizarse en redes de corriente y líneas telefónicas acordes con estas normas.

Nunca exponga su aparato de fax a la lluvia ni a ninguna fuente de humedad para evitar el riesgo de descarga eléctrica o de incendio.

En caso de tormenta con aparato eléctrico, desconecte el aparato de fax de la red eléctrica y de la línea telefónica. Si no puede desconectar el aparato de fax, no lo use ni llame por teléfono ya que podría recibir la descarga de un rayo y podría dañarse el aparato.

Este equipo no fue diseñado para hacer llamadas telefónicas cuando falla la corriente.

El fax ha sido diseñado para uso en el país de compra conforme con las leyes establecidas por los proveedores de servicios telefónicos.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN 7

Introducción 7
Contenido del embalaje 8
Avería en origen 8

INSTALACIÓN 9

Conexión del fax 9
Introducir papel 9
Cargar el cartucho 10
Sacar papel 11
Teléfonos adicionales 11
Instalación Fácil 11
Conexión a RDSI 12
Marcación por tonos o pulsos / centralita 12
Conexión al ordenador 12

PUESTA EN SERVICIO . 14

Función ayuda 14
Hora y fecha 14
Introducción de su número 14
Introducción de su nombre 14
Corrección 14
Idioma 14
Tipos de timbre 14
Volumen 15
Contraste 15
Conmutador fax 15
Easylink 16

TELÉFONO 17

Llamar 17
Rellamada 17
Listín telefónico 📖 17
Operación manos libres 🔊 17
Grupo 17

IDENTIFICACIÓN DE LLAMADA 19

Presentación de llamada entrante 19

FAX 20

Introducir documentos 20
Faxes 20
Recibir faxes 20
Recepción de documentos sin papel 20
Envío de circulares 21
Resolución 21
Informe de transmisión e informe de error 21
Transmisión (extranjero) 21
Compresión de tamaño 22
Informe fax 22
Demanda de recepción de fax 22
Envío de fax bajo demanda 22
Envío diferido 23

COPIAR-ESCANEAR-IMPRIMIR........................ 24

Copiar 24
Escanear 24
Imprimir en color 25

CONTESTADOR DE LLAMADAS..................... 26

Conectar y desconectar 26
Grabación del mensaje de salida 26
Duración de grabación 26
Escucha de los mensajes 26
Volumen de sonido al escuchar 26
Borrar las grabaciones 26
Transmisión del mensaje 27
Grabar una conversación 27
Código VIP 27
Memo 27
Acceso a distancia 28

SMT 29

Activación y desactivación del Servicio de Mensajes de Texto (SMT) 29
Configuración de la extensión del propio equipo 29
Leer mensajes de texto 29
Enviar mensajes de texto 30
Envío de mensaje de texto a un número de fax 30
Envío de mensaje de texto a un e-mail 30
Envío de mensaje de texto con notificación 31
Extensiones 31
Imprimir mensajes de texto 32
Borrar mensajes de texto recibidos 32
Otras funciones SMT 32
Desconectar la recepción de mensajes de texto 33
SMT en el terminal asociado 33
Listas de distribución 33

CONSEJOS Y TRUCOS 35

Papel atascado 35
Documento atascado 35
Cambiar cartucho 35
Código de servicio 36
Cuidado y mantenimiento 36
Cartucho nuevo 37
Averías 38

ANEXO 40

Datos técnicos 40
Glosario 41

Introducción

En primer lugar, queremos agradecerle la confianza depositada en Telefónica al haber optado por nuestro Fax, Novofax Negocio Mensajes. Le recomendamos que antes de utilizar su nuevo fax, lea atentamente este manual. Este está ordenado por Menú, de forma que pueda encontrar respuesta rápida al funcionamiento de cada una de las prestaciones que ofrece el terminal. El Novofax Negocio Mensajes que acaba de adquirir, incluye un consumible de regalo de 150 copias de tinta negra, que nos permitimos obsequiarle para que pueda realizar pruebas durante la puesta en funcionamiento. El consumible estándar que debe utilizar cuando se le acabe el de regalo, tiene como referencia el código PFA 431 cartucho de tinta negra con capacidad de 500 copias y para color deberá utilizar el cartucho de tinta color PFA 434 que tiene una capacidad de 150 copias. Para adquirirlo deberá dirigirse a las Tiendas Telefónica o a cualquier tienda especializada en la distribución de Novofax Negocio Mensajes en el territorio nacional.El Novofax Negocio Mensajes es un fax de inyección de tinta que permite funciones telefónicas de tipo general, las propias de un fax, conexión a PC como impresora de color, escáner fijo y además implementa mensajes cortos e identificación del llamante. Dispone de las siguientes características:

FAX

• Papel normal A4

• Inyección de tinta

• Alimentador de papel automático de 100 hojas

• Alimentador de documentos de 20 páginas

• Almacenamiento en memoria de 100 páginas en ausencia de papel o tinta

• Transmisión multidestinos

• Transmisión diferida

TELÉFONO

• Manos libres

• Rellamada de los 5 últimos números marcados

• Agenda de 200 memorias (nombre y número de teléfono)

CONTESTADOR

• Contestador grabador/informador

• Digital

• Tiempo de grabación de mensajes saliente de 20 segundos máximo

• Tiempo de mensajes entrantes de 30, 60, 120 segundos o ilimitado (programado)

• Indicador de nuevos mensajes

MENSAJES DE TEXTO (SMT)

• Envío y recepción de mensajes de texto

• Envío de mensajes de texto a e-mail

• Difusión de mensajes de texto hasta 5 destinos

IDENTIFICACIÓN DE LLAMADAS

• Identificación del número del llamante (si el servicio se ha dado de alta)

COPIADORA

• Papel normal

• Inyección de tinta

• Blanco y negro o color

• Multicopia de hasta 99 páginas

• Función de zoom (ampliación/reducción)

ESCÁNER

•Escáner fijo

•Escanedado de imágenes para uso informático

CONEXIÓN PARA PC COMO IMPRESORA

•Impresión a color o en blanco y negro a través del PC

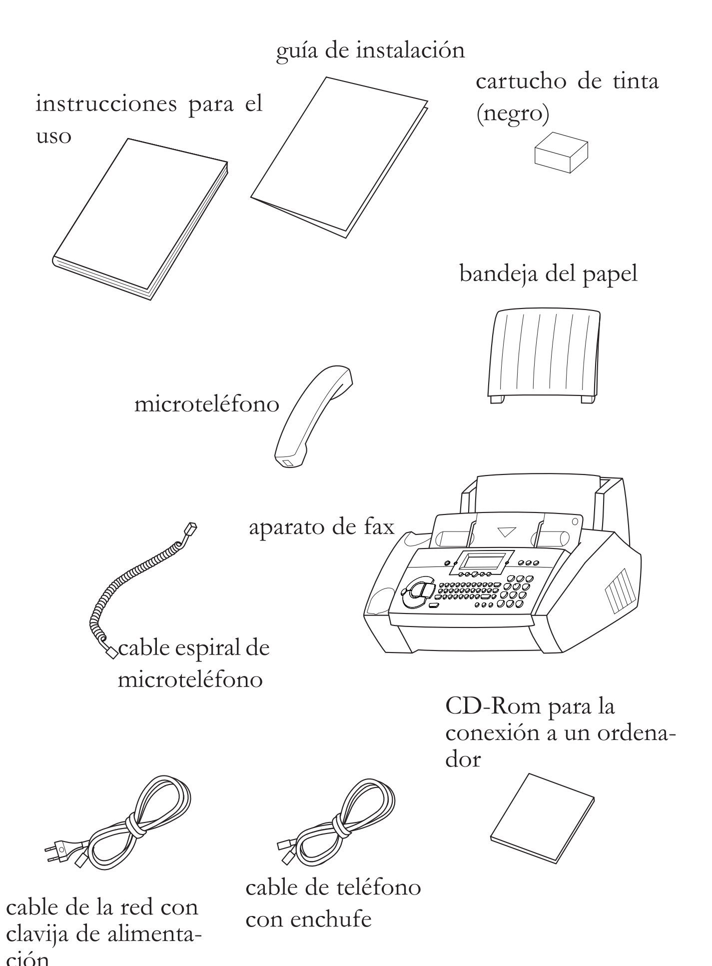
•Digital

•Compatible con Windows® 95 / 98 / 2000 / ME / NT (4.0) / XP

INTRODUCCIÓN

Contenido del embalaje

En la caja del embalaje de su Novofax Negocio Mensajes encontrarán los componentes que se enumerarán a continuación y que puede ver en la página siguiente.



⚠ **¡NOTA IMPORTANTE: Para poder utilizar el servicio de Identificación de llamada que ofrece el Novofax Negocio Mensajes, es necesario haber realizado la contratación de dicho servicio con Telefónica.**

⚠ **¡Este equipo no fue diseñado para hacer llamadas telefónicas cuando falla la corriente.**

Avería en origen

Le recomendamos lea atentamente y siga las instrucciones facilitadas en este manual de usuario donde constan las características y funcionamiento del equipo.

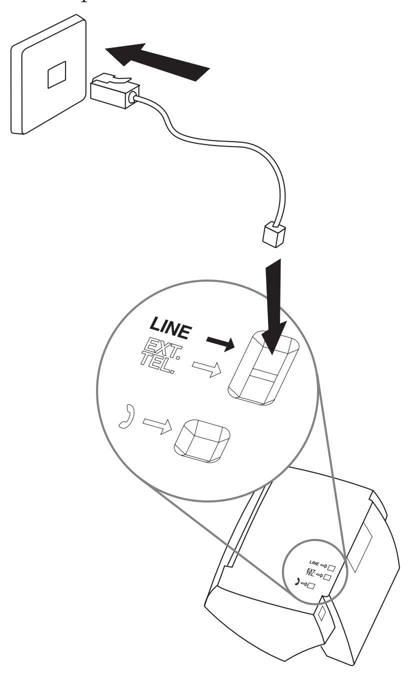
Si en los siete días posteriores a la compra, de que dispone para probar el equipo, detectase un mal funcionamiento o avería del mismo, Ud. puede ejercitar la garantía en origen que le asiste, llamando **al Servicio de Atención al Cliente** del fabricante, teléfono.: 902 19 34 24, en horario de 8,30h a 19,00h de lunes a viernes, excepto festivos.

Conexión del fax

Lea todas las advertencias e instrucciones y sígalas minuciosamente.

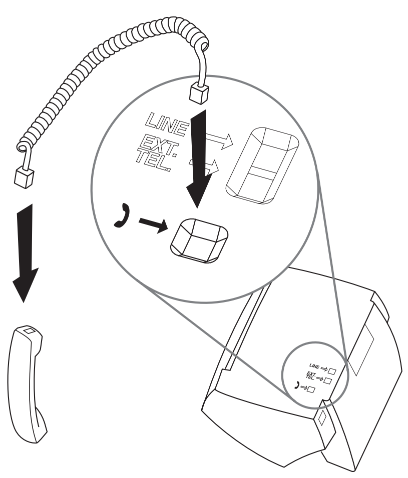
Línea telefónica

Conecte el cable del teléfono al telefax en la conexión marcada como **LINE en la parte inferior del aparato**. Coloque el cable en la ranura prevista.

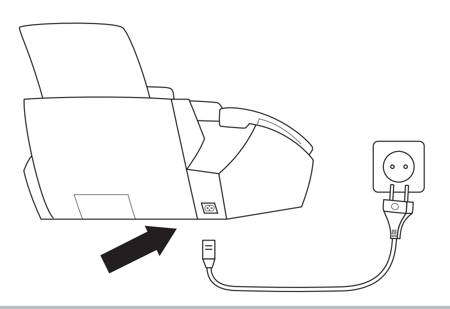


Microteléfono

Inserte un extremo del cable espiral en el enchufe identificado con el símbolo de un microteléfono que hay en la parte inferior del aparato e introdúzcalo a presión en la ranura especialmente previsto para el cable. Inserte el otro extremo en el microteléfono.



Alimentación de red

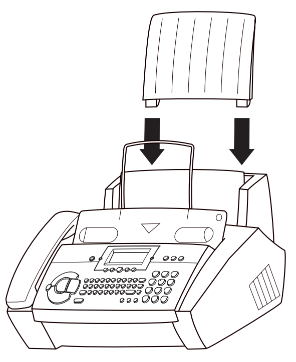


Introducir papel

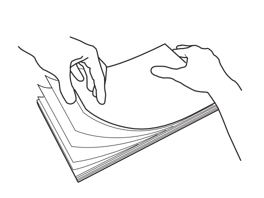
Por favor, utilice exclusivamente papel fabricado especialmente para su uso con inyección de tinta (Formato standard A4 – 210×297 mm, 80 g/m²). Por favor, siga las intrucciones de uso del fabricante.

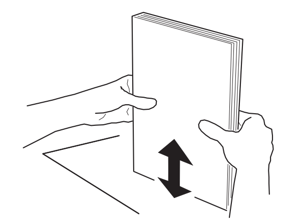
⚠ **¡Nunca cargue papel mientras el aparato de fax está imprimiendo! ¡No utilice papel que ya haya sido impreso por una cara! Si estas dos etapas no se realizan correctamente, podría producirse un atasco de papel.**

1 Inserte la bandeja del papel en las ranuras que hay detrás del mecanismo de alimentación del papel.

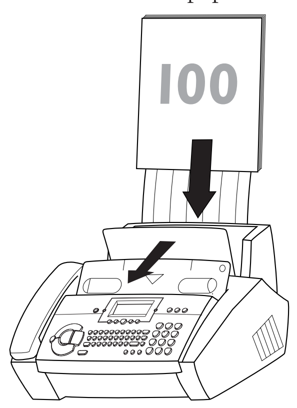


2 Para evitar que entren al mismo tiempo en el aparato varias hojas de papel, airee primero el papel a fin de separar las hojas y a continuación empareje la pila sobre una superficie plana antes de insertarla en el alimentador de papel.





3 Bascule la tapa del alimentador de papel hacia delante. Inserte como máx. 100 hojas de papel A4 (80 g/m²) hasta el tope final del mecanismo de alimentación del papel. Cierre la aleta del alimentador de papel.



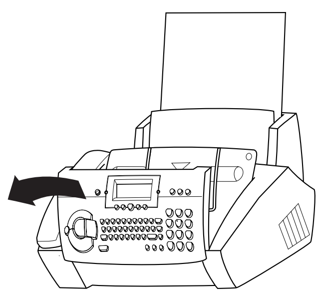
Cargar el cartucho

Antes de que pueda recibir o copiar documentos, deberá instalar un cartucho de tinta en su aparato de fax. Por este motivo, con su aparato se ha adjuntado un cartucho de tinta gratuido para las primeras hojas de prueba.

Si el cartucho está vacío o no está instalado en el aparato, la **lámpara indicadora roja** ⚠ parpadeará y la pantalla indicará `CARTUCHO VACIO`.

¡Siga las instrucciones que se indican en la cartuchera!

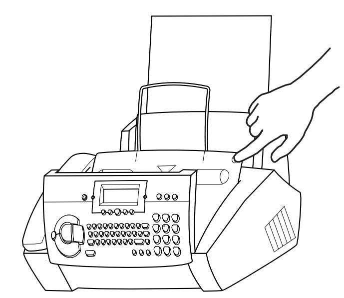
1 Abra el panel de control levantando la cubierta en el centro. Al oír un suave clic, el panel queda sujeto.



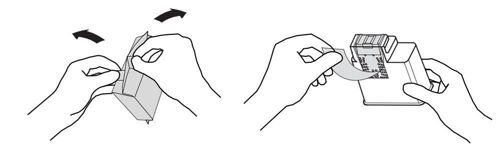
2 Bascule la sujeción metálica hacia arriba.



3 Abra el compartimiento para el cartucho de tinta presionando ligeramente en el borde derecho superior del soporte de documentos (símbolo), bascule el mismo con cuidado hacia atrás.

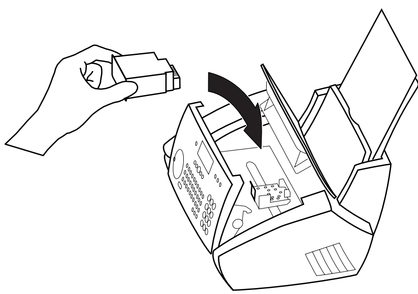


4 Extraiga el cartucho de tinta de su cartuchera y retire la cinta coloreada de protección.



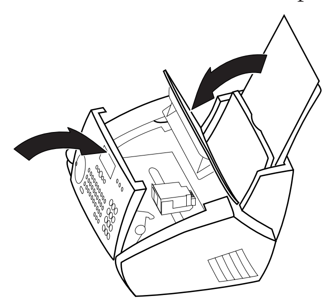
⚠ **¡Tenga especial cuidado en no tocar la tobera ni los contactos del cartucho!**

5 Coloque el cartucho en el receptáculo con el extremo coloreado hacia delante y los contactos hacia abajo. Si está correctamente instalado oirá un clic y la clavija situada en la zona media quedará bien encajada.



💡 Utilice exclusivamente los cartuchos originales (PFA 431, PFA 434).

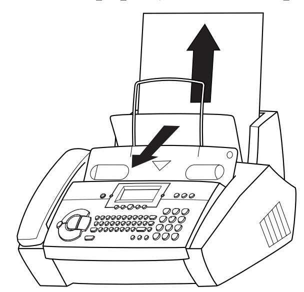
6 Cierre el aparato basculando el soporte de documentos hacia delante. A continuación, cierre el panel de control.



7 En la pantalla aparece `CART.NUEVO: SI`.
Confirme con **OK**.

Sacar papel

Para eliminar el papel (por ejemplo, cuando se ha producido un atasco de papeles), bascule la tapa del alimentador de papel hacia delante, elimine el papel y cierre la tapa.



⚠ **¡El procedimiento inadecuado para retirar el papel puede dañar su aparato.**

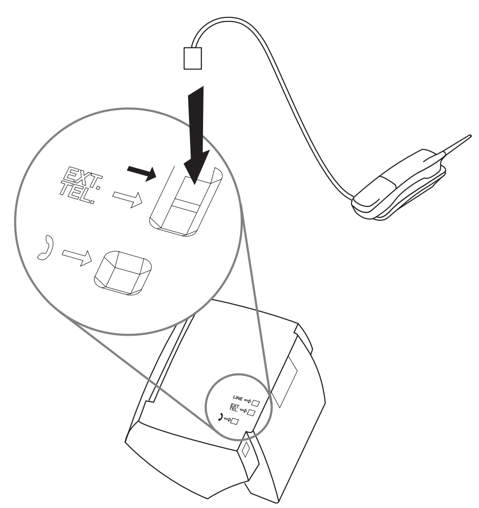
Teléfonos adicionales

Con una sola línea de teléfono Ud. puede usar adicionalmente a su aparato de fax otros aparatos así como otros teléfonos, indicadores de tarifa por llamada o módems. Si desea utilizar aparatos adicionales especiales con el aparato de fax, póngase en contacto con su proveedor.

Si utiliza un teléfono inalámbrico con funciones SMT en la misma línea, no se puede prever con seguridad en cuál de los dos aparatos se recibirá realmente el mensaje SMT. En cualquier caso, la recepción de mensajes SMT sólo es posible en uno de los aparatos. Intente desconectar la recepción de mensajes SMT en el teléfono inalámbrico. Si no se puede, desconéctela en el aparato de fax (véase capítulo **SMT** / Desconectar la recepción de mensajes SMT).

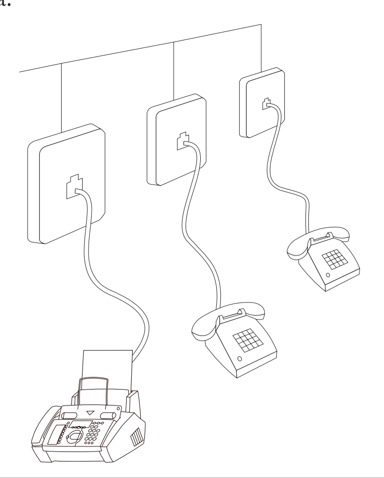
Con la misma caja de la línea telefónica

Junto a su Novofax Ud. puede hacer funcionar en una sola línea telefónica otro aparato instalándolo a la clavija **EXT.TEL.** Conectarlo así le asegura el funcionamiento óptimo del conmutador fax.



En cajas de línea separadas localmente

Ud. puede conectar otros aparatos en emplazamientos distintos, por ejemplo con cajas de enchufe que se encuentren en otra estancia.



Instalación Fácil

Usando Instalación Fácil su aparato de fax se configurará de acuerdo con sus condiciones locales.

1 Pulse ⓘ y manténgala pulsada durante dos segundos. Su aparato de fax imprimirá una página con el encabezamiento Instalación Fácil. Saque la hoja.

2 Su aparato de fax le guiará a través de la pantalla para los primeros ajustes, por ejemplo la entrada de su número telefónico y su nombre.

3 Al final su aparato le pregunta por la inserción de la hora y la fecha. Utilice las teclas numéricas para la introducción y pulse **OK** a continuación.

Conexión a RDSI

Este aparato de fax no es un fax RDSI (Grupo 4), sino un fax analógico (Grupo 3). Por lo tanto, no puede funcionar conectado directamente a una conexión RDSI, sino que se necesita entonces un adaptador (analógico) o una instalación RDSI que tenga conexiones para terminales analógicas.

Asegúrese de que estos aparatos son aptos para recibir mensajes de texto.

Marcación por tonos o pulsos / centralita

En la función 15 puede seleccionar tanto la marcación por tonos o por pulsos como la conexión o no con una centralita telefónica.

Existen dos modalidades diferentes de marcar. Las líneas telefónicas más antiguas trabajan generalmente con **marcación por pulsos**, las más modernas – las digitalizadas – trabajan con **marcación por tonos**, que es la modalidad de marcación más rápida. Puede cambiar el modo de marcación de su aparato fax. Si Ud. no supiera cómo funciona su línea, llame a la central telefónica. Su aparato tiene que estar configurado de fábrica de tal modo que Ud. pueda usarlo inmediatamente.

Para poder hacer uso de diferentes servicios telefónicos, es necesario emitir mediante tonos. Pero si su teléfono requiere el ajuste de marcado por pulsos, pulse entonces ⊛ o ⊕. Todas las cifras que pulse a continuación serán emitidas en el procedimiento de tonos. Tan pronto cuelgue el microteléfono, su telefax queda ajustado nuevamente en marcación por pulsos.

Si no puede establecer la conexión teléfono/fax deseada, seleccione una modalidad de marcación diferente.

1 Seleccione la función 15, para ello pulse **MENU** y después las cifras ①⑤. Pulse **OK**.

2 Seleccione con ◄/► la marcación por tonos o por pulsos.

MARCACION: TONOS

MARCACION: PULSOS

3 Pulse **OK**.

4 Por medio de ◄/► Ud. puede elegir tanto el funcionamiento como la extensión o línea regular.

PABX: ACTIVAR

PABX: DESACTIVAR

5 Pulse **OK**.

6 Pulse la tecla necesaria para conseguir línea exterior (esta tecla tiene que ser indicada por el fabricante).

Esta tecla es, o bien ⓪, **R** (en algunas centralitas llamada también con FLASH) u otro número.

7 Pulse **OK**.

8 Por medio de ◄/► elija PRUEBA: SI y pulse **OK**.

Su aparato comprueba si puede comunicarse con la línea central. Si la comprobación es correcta, aparece brevemente PRUEBA OK.

Si la comprobación no es correcta, aparece brevemente PRUEBA NO OK.

En este caso se le solicitará la repetición de la entrada. Para conseguir línea exterior, cambie el modo de marcación o el código numérico. No obstante, si a pesar de haber elegido la modalidad correcta de marcación y la tecla correcta, el mensaje siguiera apareciendo PRUEBA NO OK borre la clave para obtener la línea exterior pulsando **C**.

Si utiliza el aparato de fax en una centralita (PABX), podría ser que los servicios SMT no estuvieran disponibles. Contacte con el distribuidor o el fabricante de la centralita.

En el caso de que la tecla de obtención de línea externa de su instalación supletoria sea **R** y a pesar de ello no le sea posible obtener línea, entonces su instalación no se ajusta a las especificaciones. Por eso se habrán de modificar determinados ajustes técnicos en el aparato de fax. Le rogamos que se dirija entonces a nuestro servicio telefónico de asistencia al cliente.

Conexión al ordenador

Para poder utilizar su aparato como impresora y escáner conjuntamente con el ordenador, deberá conectarlo a éste e instalar en el ordenador el software entregado juntamente con el aparato. En el software encontrará también una exhaustiva documentación on-line.

Requisitos

Para Windows® 95 / Windows® 98:

Pentium® 133 MHz o mayor, 32 MB RAM como mínimo

Para Windows® ME:

Pentium® 166 MHz o mayor, 32 MB RAM como mínimo

Para Windows® NT, 2000 o XP:

Pentium® II o mayor, 64 MB RAM como mínimo

Pantalla VGA

Interfaz paralelo: IEEE 1284 ECP

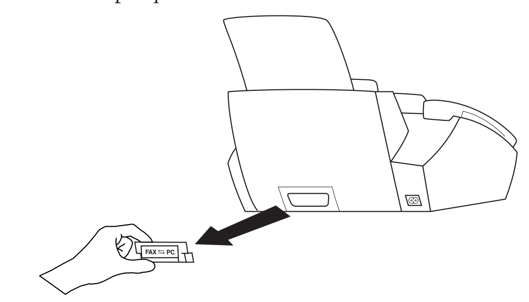
Sólo se pueden utilizar cables de impresión que cumplan con la norma IEEE 1284 y la longitud máxima del cable no ha de superar los 2 m.

Para la instalación se precisan aproximadamente 20 MB de memoria libres en el disco duro.

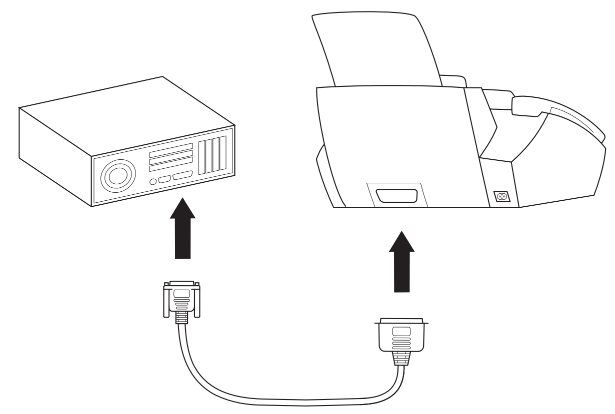
Conexión

1 Asegúrese de que tanto el aparato de fax como el ordenador estén desenchufados de la red eléctrica.

2 Retire la tapa que cubre el conector.



3 Conecte el cable de impresión al correspondiente conector del ordenador y al aparato de fax.



4 Enchufe de nuevo el aparato de fax a la red de suministro y encienda el ordenador.

Cargar el software

1 Finalice todos sus programas en el ordenador.

2 Inserte el CD de instalación entregado con el aparato en el ordenador.

3 Actíve usted el proceso de instalación utilizando el programa setup.exe que existe en el CD.

4 Una vez finalizada la instalación, arranque de nuevo el sistema en el ordenador.

PUESTA EN SERVICIO

Si desea tener a mano la configuración de fábrica de su aparato, por si la pudiera necesitar en un futuro, le aconsejamos que imprima una lista de funciones antes de cambiar la configuración. Pulse tres veces **MENU**.

Si se equivoca al pulsar una tecla, pulse **PARAR** tantas veces como sea necesario para volver a la posición de inicio. En caso de haber introducido uno letra o número equivocados, utilice ◄/► y **C** para borrarlos.

Si quiere borrar sus ajustes personales, puede hacerlo en la función 45 Código de servicio (véase capítulo **Consejos y trucos** / Código de servicio).

Función ayuda

Pulse ⓘ dos veces. Recibirá una hoja impresa explicando el uso de las funciones más importantes. En esta página conocerá la forma en la que puede obtener otras páginas de ayuda relativa a determinadas funciones del aparato.

Hora y fecha

1 Seleccione la función 12, para ello pulse **MENU**, después las cifras ①② y **OK**.

2 Use el teclado de marcación para introducir la hora (p.ej. ⓪⑨ ①⑤ para 9:15). Introduzca la fecha actual (p.ej. ①⑤ ⓪⑤ ⓪④ para 15 mayo 2004).

3 Pulse **OK**.

Introducción de su número

1 Seleccione la función 13, para ello pulse **MENU**, ①③ y **OK**.

2 Indique su número de teléfono (máx. 20 caracteres) mediante el teclado numérico (para escribir el signo más pulse **CTRL** y **Q**, simultáneamente, para escribir un espacio pulse ⎵@) mediante el teclado alfabético.

3 Pulse **OK**.

Con **C** puede borrar un carácter erróneo.

Introducción de su nombre

1 Seleccione la función 14, para ello pulse **MENU**, ①④ y **OK**.

2 Indique su nombre (máx. 32 caracteres) mediante el teclado alfabético. También puede escribir el signo más (**CTRL** y **Q**) o una barra inclinada ⎵@. Con ► el cursor salta una posición hacia la derecha. Con **C** puede borrar un carácter erróneo.

3 Para la confirmación pulse **OK**.

Cuando quiera escribir en mayúscula, pulse simultaneamente ⇧ y la tecla deseada.

Si desea utilizar un carácter especial como, p. ej., un signo de interrogación o un signo de admiración, pulse **CTRL** y la letra que se encuentra debajo del carácter especial en cuestión.

La fecha, hora y el número de página del fax enviado aparecerán automáticamente siempre en la parte superior derecha de cada página que Ud. envíe. Si también desea que su nombre y número de fax aparezcan debe introducir estos datos con las funciones 13 y 14.

Corrección

En caso de haber introducido una letra o número equivocados en la función 13 o 14, tiene ocasión de corregir el error – tanto durante la introducción como más tarde. Si ha de realizar la corrección más adelante tiene que volver a llamar a la función que permite la introducción de números de teléfono y nombres.

Utilice ◄/► para seleccionar el carácter que desee borrar. Pulse **C**. Se eliminará el carácter situado a la izquierda del punto de inserción. Si pulsa durante más de dos segundos **C** se borrará toda la línea. Para la confirmación pulse **OK**.

Idioma

1 Para cambiar el idioma de la pantalla y de los informes, seleccione la función 11, para ello pulse **MENU**, ①① y **OK**.

2 Elija con ◄/► la lengua adecuada.

3 Finalice con **OK**.

Tipos de timbre

Ud. puede elegir entre diez diferentes señales de llamada:

1 Seleccione la función 35, para ello pulse **MENU**, ③⑤ y **OK**.

2 Después seleccione la señal deseada con ⓪ hasta ⑨.

3 Para la confirmación pulse **OK**.

Volumen

Timbre

Puede cambiar el volumen de la señal de llamada, tanto si el aparato se encuentra en modo reposo como si suena en ese momento. Le recordamos que han sido ajustados dos niveles diferentes de sonido para el día ☼ y la noche ☾ (véase capítulo Conmutador fax).

1 Con ◄/► aparece el ajuste actual durante tres segundos aproximadamente.

2 Si desea ahora modificar el valor, pulse ◄/► hasta que obtenga el volumen de sonido deseado.

Altavoz

1 Pulse 🕪.

2 Pulse ◄/► para ajustar el nivel del volumen.

3 Termine su ajuste presionando **PARAR**.

Contraste

Mediante la función 47 puede ajustar dicho valor, tanto para los documentos que deben copiarse, como para los que van a enviarse (como por ejemplo, en el caso de fotos oscuras o de formularios con un fondo de color).

1 Pulse **MENU**, ④⑦ y **OK**.

2 Ud. puede seleccionar con ◄/► entre tres opciones:

CONTRASTE: BAJO

CONTRASTE: MEDIO

CONTRASTE: ALTO

3 Termine su ajuste presionando **OK**.

Conmutador fax

El conmutador inteligente de fax le permite llamar y enviar un fax desde la misma conexión telefónica y utilizar los aparatos adicionales. El conmutador de fax discrimina las llamadas de teléfono de las de fax. Así, por ejemplo, podrá recibir documentos de fax en silencio, sin ningún pitido, para que dicho ruido no le moleste.

En los modos día ☼ y noche ☾ puede determinar el número de veces que el teléfono sonará por el día y por la noche antes de que salte el fax o el contestador automático.

A través de la función de temporización ⏻ su aparato puede cambiar automaticá del modo día ☼ y noche ☾.

Reloj ⏻

Mediante el reloj incorporado ⏻, el conmutador de fax diferencia entre día ☼ y noche ☾. Con los valores predeterminados, el aparato de fax suena durante el día tanto al recibir llamadas de teléfono como de fax. Durante la noche (de las 22:00 hasta las 6:00), los documentos se reciben sin que suene el timbre, y al recibir una llamada de teléfono, el aparato suena con volumen reducido.

Si se muestra el símbolo ⏻, está conectado el reloj. Para conectar y desconectar el reloj debe pulsar la tecla ⏻ durante dos segundos.

Si desea modificar la hora de conmutación del aparato entre día ☼ y noche ☾, proceda como se indica a continuación:

1 Seleccione la función 33, primero pulse **MENU**, presione ③③ a continuación presione **OK**.

2 Introduzca la hora a la que desea que su aparato de fax cambie automáticamente al modo ☼ (p.ej. ⓪⑧ ⓪⓪ para 8:00) y confirme con **OK**.

3 Introduzca la hora a la que desea que su aparato de fax cambie automáticamente al modo ☾ (p.ej. ②③ ③⓪ para 23:30). Confirme la selección pulsando **OK**.

Ajustar ☼ y ☾

pantalla	ajustes
TIMB.CONTEST:	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 5/2
TIMBRES FAX:	0, 1, 2, 3, 4, 5, RECEPCION MANUAL
VOL.TIMB.:	BAJO, MEDIO, ALTO
COESCUCHA:	NO, SI

1 Seleccione la función 31 (**día**), primero pulse **MENU**, presione ③① a continuación presione **OK**.

2 Utilice ◄/► para ajustar el número total de timbres, es decir, el número de señales de llamada que deben sonar en total antes de que comience la recepción de fax:

TIMB.CONTEST: 5/2

3 Pulse **OK**, para confirmar el ajuste deseado.

4 Ahora indique el número de señales de llamada a partir del cual el conmutador de fax debe aceptar la llamada y separar los faxes de las llamadas de voz. Si se trata de una llamada de fax, se conecta la recepción de fax. Las llamadas de voz continúan sonando.

TIMBRES FAX: 5

5 Pulse **OK** para confirmar el ajuste deseado.

6 Utilice ◄/► para ajustar el volumen del timbre que emitirá el aparato cuando reciba una llamada.

VOL.TIMB.:ALTO

7 Para la confirmación pulse **OK**.

8 Utilice ◄/► para elegir si se oye a la persona que llama mientras esta deja un mensaje en el contestator.

COESCUCHA: NO

9 Para la confirmación pulse **OK**.

Para ajustar también el modo ☾, seleccione la función 32 (**noche**), para ello pulse **MENU** y después las cifras ③②. Pulse **OK**. Repita los pasos **2** bis **9**.

Si no puede recibir faxes, probablemente ha ajustado los dos números de timbres a un valor demasiado alto (consulte los puntos **2** y **4**). Ajuste los dos números de timbres a un valor inferior a cinco.

Si aparte del aparato de fax utiliza otros aparatos que no estén conectados en serie (véase **Anexo** / Glosario), el comportamiento de los timbres puede experimentar el siguiente cambio: Los demás aparatos sonarán el número de veces ajustado en TIMBRES FAX. El aparato de fax sonará el número de veces establecido en TIMB. CONTEST: 5/2.

Ajustes especiales

Recepción silenciosa de fax

Para recibir un fax inmediatamente sin que el aparato emita un tono previamente, ajuste el número de timbres de llamada de TIMBRES FAX a 0.

Comportamiento totalmente silencioso

Es posible ajustar cuantas veces debe sonar el timbre antes de que el aparato conmuta automáticamente a la recepción de llamadas de fax. Si desea que las llamadas recibidas no le molesten por la noche, ajuste ambos valores (TIMB. CONTEST y TIMBRES FAX) a 0. Los faxes se recibirán en silencio y las llamadas serán recogidas inmediatamente por el contestador automático, siempre y cuando dicho contestador automático esté conectado.

Recepción manual de fax

Cuando se selecciona RECEPCION MANUAL, el aparato no recibe los documentos automáticamente, es preciso pulsar la tecla **INICIO**. Esta función es útil si desea recibir los documentos en el ordenador a través del módem.

Modo de ahorro en el contestador

Si elige la opción 5/2 en TIMB.CONTEST:5/2 , el constestador automático saltará automáticamente después de cinco tonos de llamada, o bien después de dos tonos si ya hay algún mensaje grabado. De este modo podrá saber enseguida si tiene mensajes nuevos cuando consulte sus mensajes a distancia, sin necisidad de tener que pagar el coste de una llamada telefónica (es decir, si el contestador salta después de dos tonos de llamada, significa que tiene mensajes nuevos). Una vez escuchados los mensajes nuevos, en la siguiente llamada el contestador automático volverá a saltar después de cinco tonos.

Easylink

La función Easylink ayuda en la utilización de equipos adicionales (como por ejemplo teléfonos inalámbricos) conectados en la misma línea. Los teléfonos adicionales deben estar ajustados a la marcación por tonos. Si su conexión requiere la marcación por impulsos, debe cambiar temporalmente el ajuste de su equipo adicional. Infórmese sobre este procedimiento en el manual de instrucciones de dicho equipo.

Iniciar la recepción de un fax

Si descuelga el auricular en el aparato de fax y detecta que se trata de una llamada de fax entrante (se oye un pitido o nada), pulse **INICIO** y cuelgue a continuación. Se inicia la recepción del fax.

Si descuelga **en un teléfono adicional** y detecta que se trata de una llamada de fax entrante pulse ⊛⑤ y cuelgue. Se inicia la recepción del documento.

Desconectar el timbre

Si descuelga el auricular en un teléfono adicional y sigue sonando el timbre en el aparato de fax, entonces su teléfono adicional está conectado en paralelo. Pulsando ⊛⊛ puede desconectar el timbre en el equipo de fax.

Modificación de códigos

Seleccione la función 34 pulsando **MENU**, ③④ y **OK**. Introduzca dos códigos distintos y confirme cada código con **OK**. Los códigos deben empezar con ⊛ o con #.

Tenga en cuenta que los códigos deben ser diferentes. Aparecerá en la pantalla el siguiente mensaje CODIGO NO OK.

⚠ **¡No cambie los códigos ⊛⑤ y ⊛⊛ si no es absolutamente necesario!**

Llamar

1 Marque el número deseado.

2 Descuelgue el microteléfono.

Si quiere marcar con el microteléfono colgado, pulse la tecla 🕪.

Si ha introducido una cifra errónea, pulse **C** para eliminarla, antes de empezar con la marcación.

Si recibe una llamada mientras está comunicando o ausente, en el indicador aparece el símbolo (La visualización de estas llamadas se explica en el capítulo de Identificación de llamada en la página 19).

Con la tecla **R** puede utilizar muchos de los nuevos servicios de operador (llamada en espera, entrada a otra llamada). Para más información diríjase a su oficina de operador.

Rellamada

Utilice la tecla →→ para activar los últimos cinco números a los que ha llamado.

1 Pulse →→.

2 Pulse ◄/►, hasta que aparezca en la pantalla el número que desee. Si desea editar el número, pulse **OK** y, a continuación, realice los cambios pertinentes.

3 Levante el microteléfono.

Para eliminar un número de la memoria de rellamada, pulse →→ y elija por medio de ◄/►. Pulse **C** y confirme con **OK**.

Listín telefónico 🕮

En la memoria del aparato de fax puede guardar aproximadamente 200 números. La cifra exacta depende de la extensión de cada entrada.

Memorizar números

1 Pulse 🕮 durante dos segundos.

2 Use el teclado de marcación para introducir un nombre. Con ► el cursor salta una posición hacia la derecha. Pulse **OK**.

3 Escriba un número de teléfono mediante el teclado numérico y confirme con **OK**.

También se pueden memorizar números durante una conversación telefónica.

Utilizar el listín telefónico

1 Pulse 🕮. El nombre o el numero de teléfono grabados aparecerán en la pantalla. Busque por la lista utilizando la tecla ◄/►. Si desea editar el número, pulse **OK** y, a continuación, realice los cambios pertinentes.

2 Descuelgue el microteléfono o Si Ud. quisiera enviar un fax pulse **INICIO**.

Corrección de las entradas

Pulse 🕮 y seleccione por medio de ◄/► la entrada que desee corregir. Pulse 🕮 durante dos segundos. Con ◄/► Ud. puede elegir el carácter, con **C** Ud. puede eliminarlo. Confirme con **OK**.

Anulación de entradas

Pulse 🕮 y seleccione por medio de ◄/► la entrada que desee corregir y pulse **C**. Elija por medio de ◄/► si desea realmente borrar la entrada. Confirme con **OK**.

Lista de números

Para imprimir una lista de los números memorizados, pulse **MENU**, ④④ y **OK**.

Operación manos libres 🕪

Se puede telefonear sin necesidad de utilizar el microteléfono, es decir para permitir que participen en la conversación telefónica las personas que se encuentren en la misma estancia. Para ello, después de marcar el número deseado o durante una conversación se pulsa 🕪 y se cuelga después el microteléfono. El micrófono y el altavoz se activarán.

Grupo

Es posible reunir varias entradas del listín telefónico en un grupo, por ejemplo, para enviar un documento simultáneamente a varias personas.

Crear un grupo

1 Seleccione la función 46 pulsando **MENU**, ④⑥ y **OK**.

2 Seleccione mediante ◄/► uno de los grupos de 1 a 5 y pulse **OK**.

3 Seleccione mediante ◄/►

`AÑADIR MIEMBRO?`

y confirme con **OK**.

4 Aparecen todos los números memorizados en las teclas rápidas y en el listín telefónico. Seleccione con ◄/► la entrada que desea guardar y confirme con **OK**.

5 La entrada memorizada aparece en la pantalla. Continúe hasta haber memorizado en el grupo todos los números deseados. Para finalizar la entrada, pulse **PARAR**.

Buscar en un grupo

1 Para revisar todas las entradas de un grupo, active la función 46 y seleccione con ◄/► el grupo deseado de 1 a 5. Pulse **OK**.

2 Seleccione con ◄/►

VER MIEMBROS?

y confirme con **OK**.

3 Con ◄/► puede visualizar todas las entradas. Para salir del grupo, pulse **PARAR**.

Borrar una entrada o el grupo completo

1 Active la función 46 y seleccione con ◄/► el grupo deseado de 1 a 5. Pulse **OK**.

2 Seleccione con ◄/►

BORRAR MIEMBRO?

y confirme con **OK**.

3 Mediante ◄/► seleccione una entrada y pulse **C**. Seleccione con ◄/► si realmente desea ejecutar la orden de borrado o si desean borrar el grupo completo. Confirme con **OK**. Para salir de la función, pulse **PARAR**.

Presentación de llamada entrante

Para utilizar el servicio de identificación de llamada que ofrece el Novofax Negocio Mensajes es necesario haber realizado la contratación de dicho servicio a Telefónica.

Si Ud. está abonado a este servicio, podrá ver en la pantalla de su equipo el número de teléfono de la persona que le llama, por lo tanto, podrá decidir si contesta o no a la llamada.

Si recibe una llamada durante su ausencia, o mientras que está atendiendo otra llamada, aparece el símbolo en la pantalla. Si recibe otra llamada mientras está comunicando, oirá una señal acústica. En el indicador aparecerá el número de quien llama y el símbolo . Pulsando **R** puede cambiar a la segunda llamada y volver con el primer interlocutor. Los números de las diez últimas llamadas recibidas quedarán almacenados.

1 Mantenga pulsada la tecla →→ durante dos segundos.

2 Utilice ◄/► para consultar la lista. Las nuevas entradas están marcadas con «*».

3 Para poder volver a llamar al abonado mostrado, levante el microteléfono.

Para borrar una entrada, pulse **C**. Utilice ◄/► para seleccionar el elemento deseado y confirme la orden de borrado volviendo a pulsar **OK**.

Si ha ajustado `TIMBRES FAX` a `0` en la función ③① o ③②, no podrá mostrar el número de teléfono en sus teléfonos externos.

Escriba claro y de forma legible. Elija utensilios para escribir con tinta oscura (negro o azul oscuro, pero no amarillo, naranja, verde claro).

Los errores descritos a continuación suelen ser las causas más frecuentes de los problemas en el funcionamiento del fax:

⚠ **No introduzca páginas en el cargador de documentos ...**

... mojadas o recubiertas con líquido corrector; sucias o con una superficie lisa y brillante.

... escritas con un lápiz blando, color, tiza o carboncillo.

... páginas de periódicos (tinta de imprenta!).

... grapadas o encuadernadas. Quite las grapas antes de realizar el envío.

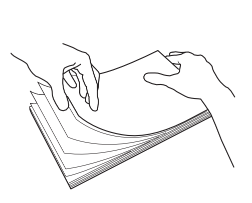
... arrugadas o rotas.

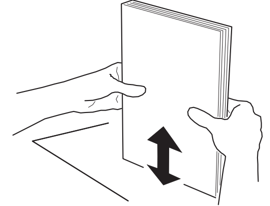
... unidas con celo o pegamento, o bien muy delgadas o muy gruesas. Páginas con etiquetas adhesivas como por ejemplo «Post-it®».

Los documentos de un tamaño inferior a A5 pueden quedar atascados dentro del aparato.

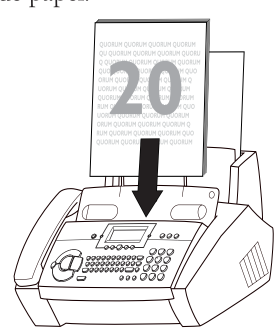
Introducir documentos

1 Para evitar la alimentación de más de una página a la vez, primero airee las hojas y luego emparéjelas sobre una superficie lisa.





2 Procure no meter más de 20 hojas juntas e insértelas sin forzar, **con la cara impresa hacia arriba**, en la ranura de alimentación de papel.



3 En el caso de que se produzca un atasco en los documentos, abra el panel y extraiga el documento.

Faxes

1 Marque el número deseado.

2 Antes de tratar de conectarse puede seleccionar una resolución más alta pulsando **FINO/FOTO**.

3 Pulse **INICIO**.

A partir de este momento comienza la transmisión. En el caso de que no se pueda establecer inmediatamente una conexión, el aparato vuelve a marcar automáticamente el número al cabo de un corto tiempo.

Si desea interrumpir el envío de un fax pulse **PARAR**.

Recibir faxes

Si no se modifican los ajustes del conmutador de fax, recibirá automáticamente los documentos que entran.

Cuando al descolgar el auricular oye que se trata de una llamada de fax, pulse **INICIO** y cuelgue a continuación.

Con un teléfono adicional

Si descuelga el teléfono adicional y detecta que entra una llamada de fax, pulse ⊛⑤ y cuelgue a continuación. El aparato de fax se conecta y recibe el documento.

Recepción de documentos sin papel

Si no hay papel en el mecanismo de alimentación o si el cartucho de tinta se termina, todo fax entrante se registrará en la memoria (la capacidad de almacenamiento es de aproximadamente 100 páginas ségun carta Slerexe). En la pantalla aparece el símbolo 🗎 para indicar que la memoria contiene documentos. Tan pronto como se carguen papel y/o cartucho de tinta, el aparato de fax imprimirá automáticamente todos los documentos cargados en la memoria despuès de pulsar **INICIO**.

Una vez impreso en su totalidad un mensaje de fax, se borrará automáticamente de la memoria. Si se interrumpe el proceso de impresión, todos los mensajes que no hayan sido impresos en su totalidad seguirán en la memoria. Cuando la memoria está llena no se pueden seguir guardando páginas en ella. La **lámpara indicadora roja** ⚠ parpadea y en la pantalla aparece el mensaje MEMORIA LLENA.

Envío de circulares

Esta función resulta especialmente útil cuando desea mandar el mismo documento a varias personas (circular).

1 Introduzca el documento en la guía para documentos **con la parte escrita hacia arriba**. Si desea seleccionar una calidad de imagen superior antes del establecimiento de la conexión, pulse **FINO/FOTO**.

2 Seleccione la función 25, para ello pulse **MENU**, ②⑤ y **OK**. El documento insertado se grabará automáticamente en la memoria.

3 Para introducir números en la lista de destinatarios: entrada directa mediante las teclas numéricas, o mediante la selección de un número/grupo del listín telefónico pulsando 📖 y ◄/►.

4 Una vez introducidos los números deseados, pulse **OK**. Los números se incluirán en la lista de destinatarios. A continuación puede introducir más entradas en la lista, hasta un máximo de 25 destinatarios.

5 Para enviar el documento, pulse **INICIO**.

El documento se enviará a los destinatarios elegidos de forma consecutiva.

Envío de circulares a un grupo

Además de la función 25, mediante la función 46 (véase el capítulo **Teléfono**/Grupo) puede enviar documentos a un grupo de destinatarios. ¡Pero en esta función no es posible modificar la lista de destinatarios!

1 Procure no meter más de 20 hojas juntas e insértelas sin forzar, **con la cara impresa hacia arriba**, en la ranura de alimentación de papel.

2 Active la función 46. Para ello pulse **MENU**, ④⑥ y **OK**. Seleccione mediante ◄/► el grupo deseado de 1 a 5. Pulse **OK**.

3 Seleccione con ◄/► `ENVIAR FAX?` y pulse **INICIO**. El documento se enviará a los destinatarios elegidos de forma consecutiva.

Si no se puede establecer comunicación con uno de los destinatarios, el aparato continuará con el siguiente nombre de la lista y, por último, volverá a intentar establecer la comunicación que resultó fallida. Una vez finalizado el envío, se imprimirá automáticamente un informe de transmisión.

Resolución

Si se desea mejorar la calidad de impresión, se dispone adicionalmente de las opciones **FINO** (para textos impresos en letra pequeña o dibujos) y **FOTO** (para las fotografías e imágenes). Con **FINO/FOTO** el usuario se puede decidir por una de las dos posibilidades, que se muestran en la pantalla por medio de un símbolo. Después de una transmisión, o si no hay ningún fax en la entrada de documentos, el aparato de fax vuelve automáticamente, transcurridos 40 segundos, a la posición de resolución estándar. La transmisión de documentos en modo **FINO** o **FOTO** dura más tiempo.

Informe de transmisión e informe de error

Después del envío de cada documento, el aparato puede imprimir un breve informe de transmisión que le confirma la recepción del documento en cuestión por parte del destinatario. Si se produce un fallo durante la transmisión, el aparato fax imprime un informe de error. La impresión del informe de transmisión se puede conectar o desconectar; sin embargo, la impresión del informe de fallos se imprime siempre.

1 Pulse **MENU**, ②⑧ y **OK**.

2 Seleccione con ◄/► y pulse **OK** para la confirmación.

Transmisión (extranjero)

Su telefax adapta automáticamente su velocidad de transmisión a la calidad de la línea telefónica correspondiente. Este proceso puede necesitar más tiempo, especialmente en la transmisión de faxes al extranjero. Si se sabe que la calidad de la línea telefónica no es buena, en la función 21 se puede seleccionar desde un principio una velocidad menor con objeto de ahorrar el tiempo y la tarifa telefónica que costaría la adaptación automática a la calidad de la línea.

1 Pulse **MENU**, ②① y **OK**.

2 Utilice ◄/► para seleccionar una velocidad de transmisión más lenta.

3 Pulse **OK** para la confirmación.



Compresión de tamaño

Para asegurar que los faxes que excedan ligeramente el tamaño A4 se imprimirán en una sola página, estas páginas aparecen reducidas en su sentido vertical. Si no se desea reducir el tamaño, se puede desconectar esta opción en la función 29:

1 Pulse **MENU**, ②⑨ y **OK**.

2 Seleccione con ◄/► y pulse **OK** para la confirmación.

Informe fax

El informe fax es una lista de los 10 últimos faxes transmitidos y recibidos.

1 Pulse **MENU**, ②⑦ y **OK**.

2 Por medio de ◄/► se puede decidir si se desea que se imprima el informe de faxes transmitidos y, en caso afirmativo, cuándo (inmediatamente o cada diez transmisiones realizadas).

3 Para la confirmación pulse **OK**.

Demanda de recepción de fax

Con la ayuda de esta función pueden solicitar faxes puestos a su disposición en otro aparato o en un servidor.

Demanda rápida

1 Marque el número deseado con el microteléfono colgado.

2 Pulse y mantenga después **INICIO**.

3 Si desea introducir una subdirección o un código (véase apartado siguiente, demanda con código), escriba en primer lugar el número de teléfono y, a continuación, termínelo con **R**.

Adjunte la subdirección o el código deseados y, a continuación, mantenga pulsada **INICIO** (p.ej.: ①②③④⑤ **R** ①⑦ **R** código o ①②③④⑤ **RR** código).

Demanda con código

Si la persona que ha dejado preparado un fax para que Ud. lo recoja hubiera introducido un código para proteger los documentos contra un acceso no autorizado:

1 Pulse **MENU**, ②② y **OK**.

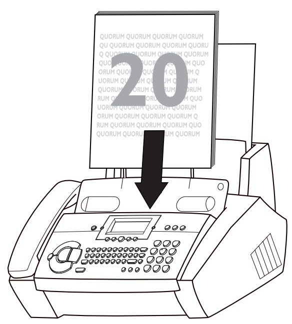
2 Introduzca el código y pulse **OK**.

3 A continuación se marca el número deseado y se pulsa **INICIO**. Si esto no fuera posible, la recogida de los documentos se puede realizar manualmente, para lo cual se pulsa 🔈, se marca el número de fax deseado y se pulsa **INICIO**.

Envío de fax bajo demanda

Ud. puede preparar un documento en su máquina de fax para que pueda ser solicitado por medio de otros aparatos (polling send).

1 Introduzca el documento en la guía de documentos.



2 Si desea proteger el documento contra un uso no autorizado escriba un código en la función 23. Pulse **MENU**, ②③ y **OK**. Introduzca un código y confirme con **OK**. Ahora, la persona a la que Ud. haya comunicado el código correspondiente podrá recoger el documento. Cuando esta función se encuentra activada se puede seguir hablando normalmente por teléfono.

3 Tan pronto como retire Ud. el documento del aparato se habrá interrumpido el proceso.

La codificación de llamada trabaja según el estándar internacional UIT. No obstante hay fabricantes que emplean otros procedimientos y por tanto no son compatibles.

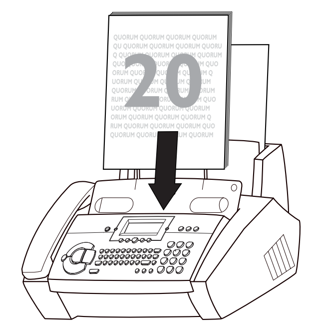
Cuando Ud. envíe documentos de fax al directorio de fax o desee pedirlos a éstos fuentes, es posible que, con algunos bancos de datos, Ud. pueda añadir la subdirección directamente al número de teléfono. Esto ahorra gastos de teléfono. Introduzca primero el número de teléfono del banco de datos y finalícelo con **R**. Añada la subdirección deseada. Si no está seguro de que el servicio de interrogación de su fax incluya subdirecciones, no deje de ponerse en contacto con su proveedor de dicho servicio.

Envío diferido

Si Ud. desea aprovechar tarifas reducidas o sólo puede encontrar al receptor de su fax a determinadas horas, puede programar su fax para que envíe el documento más tarde (en un plazo de 24 horas).

1 Seleccione **MENU**, ②④ y **OK**. Introduzca la hora a la que se ha de transmitir el documento.

2 Pulse **OK** e introduzca el documento en la bandeja.



3 Marque el número de fax deseado y pulse a continuación **INICIO**.

4 El aparato de fax se encuentra ahora en el modo de disposición para la transmisión. A pesar de estar activada esta función, podrá seguir celebrando normalmente conversaciones telefónicas.

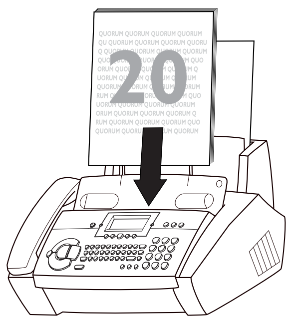
5 Si retira el documento colocado en la bandeja, dicho modo se desactivará.

COPIAR-ESCANEAR-IMPRIMIR

Copiar

Ud. puede usar su fax para copiar un documento en papel normal. De fábrica, está ajustada la resolución ⁞F, pero también es posible seleccionar la resolución (véase **Fax**/Resolución).

1 Sostenga los documentos **con la cara impresa hacia arriba** en el alimentador de documentos. Puede cargar hasta 20 páginas por vez.



2 Escoja la definición deseada pulsando **FINO/FOTO**.

a Para volver a copiar el original, pulse brevemente **COPIA**. El proceso de copia empezará de inmediato.

b Para poder copiar varias veces, mantenga pulsado **COPIA** durante al menos dos segundos.

En la pantalla aparecerá el número de copias. Si desea cambiar dicho número, introduzca el valor deseado utilizando el teclado numérico (el máximo es 99). Pulse **COPIA**.

3 Seleccione si desea realizar una copia reducida o ampliada del documento.

A tal fin, puede seleccionar entre las siguientes opciones:

AUMENT.ZOOM: 150

ZOOM NORMAL: 1:1

REDUCIR ZOOM: 75

REDUCIR ZOOM: 50

4 Seleccione la opción deseada utilizando ◄/► y confirme la selección con **OK**.

El aparato introducirá la primera página del documento en la memoria, comenzará a copiar y hará el numero de copias elegido por Ud. de la primera página. Por este motivo no es posible las copias no seguirán el orden original.

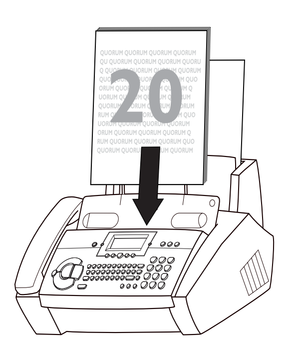
Ud. puede interrumpir el proceso de copiado pulsando **PARAR**.

El proceso de copia se interrumpirá automáticamente si se produce un atasco de papel, se agota el cartucho de tinta o se acaba el espacio disponible en la memoria.

Cuando se produce un atasco de documentos, abra el panel de control y el soporte de documentos y extraiga el papel tirando cuidadosamente en una dirección.

Escanear

1 Coloque el documento en la bandeja de entrada de documentos.



2 Tiene dos posibilidades de acceder a la función de escanear:

a Haga un clic sobre símbolo LinkFax-Pro en la parte inferior derecha de su pantalla del PC. Seleccione en el menú el comando «scan».



b Abra el programa de gráficos en el cual desee escanear. Seleccione como programa fuente el controlador LinkFax-Pro-escaner.

3 El LinkFax-Pro-Scan ventana se abre.

4 Se puede crear una vista preliminar por medio de «presentación de página». Con esta vista preliminar se puede seleccionar una parte del documento que se ha de escanear y también se pueden probar las diferentes opciones (p. ej. filtros ...).

5 Seleccione la opción de escaneo deseada.

6 Si el documento consta de varias páginas, haga clic sobre «transporte automático de documento».

7 Pulse la opción «scan».

8 Cuando el proceso de escaneo ha finalizado, el documento aparece en pantalla y la imagen se puede almacenar en memoria.

Si hace clic sobre «Ayuda», se abrirá la ayuda on-line.

Imprimir en color

Cambio a cartucho de color

Los documentos almacenados en el ordenador pueden imprimirse en color. Para ello deberá sustituirse el cartucho negro por uno de color.

1 Siga los puntos **1–6** de la descripción bajo el epígrafe «Cambiar del cartucho de tinta».

2 El aparato distingue de forma automática entre un cartucho negro y uno de color. Si instala por primera vez un cartucho de color, en la pantalla aparecerá el mensaje

   CART.NUEVO: SI.

   Confirme con **OK**.

3 Si ya se utilizó una vez el cartucho, el aparato comprobará de nuevo de forma automática el depósito de tinta del cartucho.

Si está instalado un cartucho de color, los faxes no se imprimirán sino que se almacenarán en la memoria del aparato. La pantalla indicará CARTUCHO NEGRO. Estos podrán imprimirse si se sustituye el cartucho o bien se pulsa la tecla **INICIO**.

Imprimir desde el ordenador

Si la instalación del software ha finalizado correctamente, el equipo de fax quedará configurado como impresora predeterminada y se podrá imprimir desde cualquier programa.

1 Las opciones de impresión pueden modificarse según las necesidades de la aplicación. Si se da la orden de imprimir o se selecciona el dispositivo de impresión, aparece un campo de diálogo. Seleccione la opción que le permita modificar los parámetros de impresión según sus necesidades.

2 En «Definir archivo como estandard» se puede decidir si el aparato de fax se usará como impresora predeterminada o no.

3 En el control del sistema se pueden modificar los parámetros de impresión para todas las aplicaciones. Marque el Linkfax-Pro-Impresora y haga los cambios deseados bajo «atributos de archivo».

Si el cursor del ratón permanece más de tres segundos sobre una opción de la ventana de diálogo de la impresora, aparecerá una breve aclaración.

Si hace clic con la tecla derecha del ratón sobre un campo de opciones de la ventana de diálogo de la impresora, aparecerá la ayuda on-line relacionada con este tema.

También puede hacer clic sobre «Ayuda». Se abre de este modo la ayuda on-line.

No es posible imprimir en color las notas a pie de página.

CONTESTADOR DE LLAMADAS

Su contestador automático está programado en fábrica con un mensaje grabado de salida. Si quiere grabar un mensaje propio en el contestador, proceda según se describe en el capítulo «Grabación del mensaje de salida».

Coloque el aparato sobre una superficie plana para que no quede tapado el micrófono.

Todas las grabaciones se guardan en una memoria electrónica que tiene una capacidad de grabación de unos 30 minutos.

⚠ **Si se produce un corte de corriente de larga duración, mensajes, mensajes grabados, etc. se borran de la memoria.Conectar y desconectar**

Conectar y desconectar

Puede conectar o desconectar el contestador automático en cualquier momento utilizando las teclas **ON/OFF**. Si ha conectado el contestador automático, verá el símbolo 📼 en la pantalla.

Grabación del mensaje de salida

1 Pulse **GRABAR** durante dos segundos. Ahora pulse **GRABAR** nuevamente, hasta que suene el tono de confirmación. Descuelgue el microteléfono y comience a grabar.

2 Una barra de color negro le indicará el tiempo de que dispone para hablar (duración máxima del mensaje: 20 segundos).

3 Pulse **GRABAR** o **PARAR**, tan pronto haya finalizado de hablar.

4 Se reproducirá automáticamente el mensaje de salida del contestador. El volumen del mensaje grabado se puede regular por medio de ◄/►.

5 Si desea volver a escuchar el mensaje grabado, pulse y mantenga (dos segundos) **GRABAR** y después **AVANCE**.

Duración de grabación

1 Seleccione la función 51. Pulse **MENU**, ⑤① y **OK**.

2 Con ◄/► Ud. puede elegir entre 30, 60, 120 segundos, y la modalidad AUTO (tiempo ilimitado de habla). El modo AUTO no existe en todos los países.

3 Confirme con **OK**.

Escucha de los mensajes

1 Si parpadea **el intermitente verde**, hay mensajes grabados en el contestador para Ud. Pulse **AVANCE**, para escuchar el primer mensaje. El aparato indicará la fecha y la hora de llegada del mensaje. Se muestran la fecha y la hora de recepción del mensaje, así como el número de quien ha llamado.

2 Si pulsa **AVANCE** mientras está escuchando un mensaje, se reproducirá el siguiente mensaje.

3 Puede alternar entre los distintos mensajes durante la reproducción indicando el número del mensaje que desea escuchar, p. ej., ① para el primer mensaje.

4 Una vez escuchados los mensajes, el intermitente verde permanecerá encendida hasta que haya borrado todos los mensajes.

Volumen de sonido al escuchar

1 Pulse ◄/►, mientras hace retroceder los mensajes. En la pantalla aparece el ajuste actual del volumen de sonido.

2 Seleccione con ◄/► el volumen de sonido deseado.

Borrar las grabaciones

Un único mensaje

1 Desea borrar el mensaje que ha oído recientemente, entonces pulse **C**.

2 En la pantalla aparece la pregunta si desea borrar el mensaje correspondiente. Pulse nuevamente **C**.

Todos los mensajes

1 Cuando haya escuchado todos los mensajes, pulse **C**.

2 Si se quieren borrar todos los mensajes, se vuelve a pulsar **C**. Si quiere interrumpir el proceso de borrado pulse **PARAR**.

b Ud. puede elegir con ◄/►. Si Ud. desea un texto nuevo, seleccione SI. Si Ud. desea utilizarlo nuevamente, seleccione NO. A continuación pulse **OK**.

c El proceso continúa según se indica en la descripción anterior, a partir del número **7**.

Transmisión del mensaje

Su telefax puede enviarle automáticamente a otro número de teléfono todos los mensajes que llegan. Encienda la función 55 Reenviando e introduzca el número de teléfono en el que desea recibir los mensajes. Ud. puede determinar la cantidad de mensajes. Su telefax espera hasta recibir la cantidad de mensajes fijada y marca posteriormente el número de llamada deseado de forma automática. Al inicio de la comunicación se emite un mensaje de salida que confirma la transmisión. Del abonado seleccionado, sólo debe introducirse el número de código de acceso (véase función 52). Si no introduce el código correcto en 40 segundos, su telefax cuelga. Si en el plazo de 40 segundos no se indica el código correcto o si se indica tres veces un código equivocado, el aparato de fax cuelga.

1 Si el contestador automático está desconectado, puede conectarlo con **ON/OFF**. El símbolo ⌧ aparecerá en la pantalla.

2 Seleccione la función 55. Pulse **MENU**, ⑤⑤ y **OK**.

3 Seleccione con ◄/► REENVIANDO: SI y confirme pulsando **OK**.

4 Introduzca el número de teléfono al que quiere que se cursen los mensajes que reciba y pulse **OK**.

5 Por medio de ◄/► se puede indicar el número de mensajes que desea que se cursen a un mismo tiempo.

6 Pulse **OK**, para grabar un nuevo texto de mensaje de salida.*

7 Pulse **GRABAR**. Antes de comenzar a hablar, espere a escuchar el tono de confirmación. Por ejemplo: «Buenos días, han llegado mensajes para la Sra. Belmonte, por favor introduzca el código.» Sitúese a unos 20 cm del aparato de fax. Una barra negra le muestra el espacio disponible en la memoria.

8 Pulse **STOP**, cuando haya finalizado. Se reproduce el mensaje.

9 Ahora el aparato está preparado para la transmisión.

*** Si Ud. ya ha grabado un mensaje**

a Pulse **OK**.

b Ud. puede elegir con ◄/►. Si Ud. desea un texto nuevo, seleccione SI. Si Ud. desea utilizarlo nuevamente, seleccione NO. A continuación pulse **OK**.

c El proceso continúa según se indica en la descripción anterior, a partir del número **7**

Grabar una conversación

Con su telefax, puede grabar una conversación telefónica.

1 Para ello, durante la conversación telefónica pulse **GRABAR**.

2 Para terminar la grabación, cuelgue el microteléfono o pulse **PARAR**.

3 La grabación se puede escuchar y borrar como si fuera un mensaje.

Tenga en cuenta que no se puede grabar una conversación telefónica cuando se utiliza la función manos libres.

.

Código VIP

Sonar a pesar del contestador de llamadas

Las personas a las que haya comunicado este código pueden hacer que su aparato continúe sonando después de haberse hecho cargo de la llamada el contestador automático. Esto resulta especialmente importante cuando ha ajustado los dos números de timbres en 0 en la función 31 ó 32.

1 Pulse **MENU**, ⑤③ y **OK**. Introduzca el código. Confirme con **OK**.

Tenga en cuenta que este código no puede ser idéntico al código de acceso (función 52).

Memo

Memo externo

Con esta función, Ud. puede grabar su mensaje para que todas las personas que llamen lo oigan, pero no pueden dejar un mensaje. Para esto, el contestador automático tiene que estar activado.

1 Seleccione la función 54 y pulsando **MENU**, ⑤④ y **OK**. Escoja por medio de ◄/► la función «Memo externo». Confirme con **OK**. (Si ha grabado ya un memorándum que quiere volver a utilizar, ahora solamente necesitará volver a pulsar **OK**.)

2 Pulse **GRABAR** y espere hasta escuchar el tono de confirmación. Grabe su mensaje y termine la grabación pulsando **PARAR**. A continuación se reproducirá el mensaje que acaba de grabar.

Memo interno

Por medio de esta función se pueden grabar mensajes personales que sólo se pueden escuchar directamente en el aparato de fax o bien llamando desde otro teléfono e indicando el código correspondiente. Pulse brevemente **GRABAR** dos veces. A continuación oirá un tono de confirmación. Grabe el mensaje deseado. Aparecerá una barra negra de progresión en la pantalla, que le mostrará el espacio disponible en la memoria. Termine la grabación pulsando **PARAR**. Un memorándum interno se puede escuchar y borrar como los mensajes normales del contestador automático.

Acceso a distancia

Las funciones de contestador automático de su aparato de fax se pueden controlar también a distancia desde cualquier teléfono que disponga del sistema de marcación por tonos. Para la consulta a distancia se necesita un código de acceso, que se puede introducir a través de la función 52 (este código sirve al mismo tiempo de código de acceso para la función 55 Cursar mensajes).

Prepare su aparato para el acceso a distancia

1 Seleccione la función 52, pulsando **MENU**, ⑤ ② y **OK**.

2 Introduzca las cuatro cifras de su código.

3 Pulse **OK**. El código está memorizado.

Acceso y mando a distancia

1 Si desea escuchar desde otro teléfono los mensajes que haya recibido en el contestador automático, marque el número de su fax y espere a escuchar el mensaje del contestador.

2 Cuando el mensaje se interrumpa y se escuche el tono de confirmación, indique el código de acceso, esperando tono de confirmación después de cada dígito . Podrá escuchar entonces los nuevos mensajes grabados en el contestador. Si no hubiera mensaje alguno, se volverá a escuchar un segundo tono de confirmación.

3 Después podrá introducir órdenes (según se describe a continuación) o bien terminar la consulta a distancia colgando el microteléfono.

Resumen general de las órdenes

① Repetición del mensaje actual.

② Se reproducirán sus mensajes.

③ Cambio al mensaje siguiente.

④ Grabación de un nuevo texto para el contestador. Pulse ④. Si pulsa ④ después de haber escuchado dos tonos de confirmación, se producirá un tono de confirmación más largo. Diga en voz alta el texto que desea grabar y termine la grabación volviendo a pulsar ④.

⑤ Pulsando ⑤ podrá oír su mensaje de salida.

⑥ Esta tecla borra el mensaje que se acaba de reproducir. Si pulsa ⑥ después de haber escuchado todos los mensajes, se borrarán todos.

En ambos casos, tras la primera pulsación de la tecla escuchará un tono de confirmación; para que se ejecute la orden de borrado es necesario que ⑥ se vuelva a pulsar dentro de los cinco segundos siguientes.

⑦ Apagar el contestador automático.

⑧ Se interrumpe la orden que se acaba de dar.

⑨ Encender el contestador automático.

FUNCIONES

1 **Retroceso**

2 **Reproducir**

3 **Avance**

4 **Grabación**

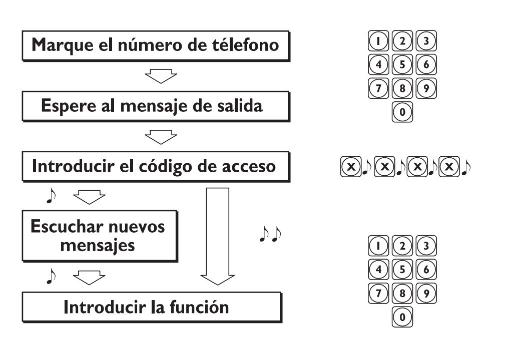
5 **Reproducción de mensaje de salida**

6 **Borrado de mensajes**
Borrar un mensaje
Pulse ⑥ ▸ ♪♪
Pulse ⑥ ▸ ♪, borrado
Borrar todos los mensajes
Pulse ⑥ ▸ ♪♪
Pulse ⑥ ▸ ♪, borrado

7 **Apagar contestador**
Pulse ⑦ ▸ ♪

8 **Stop**

9 **Encender contestador**
Pulse ⑨ ▸ ♪



Con este aparato puede enviar y recibir mensajes de texto. El aparato está preconfigurado para utilizar los Servicios de Mensajes de Texto (SMT).

- **Para poder enviar y recibir mensajes de texto, su línea telefónica debe estar habilitada para el servicio de identificación de llamada entrante (CLIP). Asegúrese de que este servicio está activado en su línea.**
- **Active el servicio SMT siguiendo las instrucciones del apartado siguiente.**

Activación y desactivación del Servicio de Mensajes de Texto (SMT)

1 Pulse **MENU**, ⑥⑥. En la pantalla aparece ACTIVAR. Pulse **OK**.

2 En la pantalla aparece ENVIO ENCURSO mientras se envía el mensaje de activación.

3 La activación ya está realizada.

Si desease desactivar el SMT:

1 Pulse **MENU**, ⑥⑦. En la pantalla aparece DESACTIVAR. Pulse **OK**.

2 En la pantalla aparece ENVIO ENCURSO mientras se envía el mensaje de activación.

3 La activación ya está realizada.

Este equipo está configurado por defecto con la extensión 1. Si tuviese algún terminal con el Servicio de Mensajes de Texto en la misma línea que ha conectado su Novofax Negocio Mensajes, deberá programar una extensión distinta, siguiendo las instrucciones del apartado Configuración de la extensión del propio equipo.

Configuración de la extensión del propio equipo

1 Pulse **MENU**, ⑥④. En la pantalla aparece 64 ACCESO SMT.

2 Pulse **OK**.

3 En la pantalla aparece EXTENSION: 1.

4 Mediante teclado numérico seleccione entre 1 y 9, que es el número de la extensión deseada y confirme con **OK**.

5 Mediante ◄/► seleccione si los mensajes de texto que se reciban se imprimirán automáticamente o no: IMPRIMIR SMS: SI, NO.

6 Confirme y pulse **OK**.

Cuando en una misma línea estén conectados varios terminales con posibilidad de mensajes de texto, es imprescindible que uno de ellos tenga programada la extensión 1, para garantizar la recepción de todos los mensajes.

Si utiliza el aparato de fax en una centralita (PABX), podría ser que los servicios mensajes de texto no estuvieran disponibles. Contacte con el distribuidor o el fabricante de la centralita.

Leer mensajes de texto

Tras recibir un mensaje de texto oirá un pitido. El mensaje se guarda y se imprime automáticamente. También puede desactivar la impresión automática (consulte el punto 4 del apartado Configuración de la extensión del propio equipo). Cuando está desactivada la impresión automática parpadea el piloto verde tras recibir un nuevo mensaje de texto y en el display aparece ✉, así como el número de mensajes de texto nuevos. Puede leer los mensajes de texto recibidos en el indicador:

1 Pulse ✉.

2 Con ◄/► seleccione LEER SMT.

3 Pulse **OK**.

4 Se muestran el número, la fecha y la hora del último mensaje. Los mensajes no leídos se identifican con un asterisco. Con ◄/► seleccione el mensaje de texto que desee leer y pulse **OK**.

5 Se muestra el mensaje de texto. Con ◄/► puede desplazarse dentro del mensaje. Si pulsa ◄/► prolongadamente, el cursor se desplaza al principio o al final del mensaje de texto.

Mediante **OK** y ◄/► puede elegir entre numerosas opciones (consulte Otras funciones SMT). Pulse **COPIA** y **OK** para imprimir el mensaje.

6 Con **PARAR** puede volver a la lista de los mensajes de texto recibidos.

También puede leer los mensajes de texto si pulsa **MENU**, ⑥② y **OK**.

Enviar mensajes de texto

1 Pulse ✉.

2 Con ◄/► seleccione ENVIAR SMT.

3 Pulse **OK**.

4 La pantalla muestra TEXTO. Escriba el texto (máx. 640 caracteres) mediante el teclado alfabético. Si en el mensaje hay números, introdúzcalos mediante el teclado numérico. Puede seleccionar uno de los cinco últimos mensajes de texto que ha escrito y utilizarlo como modelo. Pulse →→ hasta que aparezca el mensaje que quiere utilizar.

Pulse la tecla ⓘ para saber cuántos caracteres puede introducir todavía.

5 Si desea imprimir el mensaje antes de enviarlo, pulse **COPIA** y **OK**.

6 En la pantalla aparece INTROD. NUM. Indique el número del destinatario y pulse **OK** para confirmar.

También puede utilizar el listín 📖 **A-Z** o la rellamada →→ para hacerlo.

7 Puede indicar hasta cinco destinararios. Confirme cada número pulsando **OK**. Para finalizar pulse ✉.

8 Mientras el mensaje de texto se envía, en el display aparece ENVIANDO SMT. Cuando escribe un mensaje de texto o un número de teléfono, con las teclas ◄/►, puede desplazarse dentro del texto o del número que ha escrito. Si pulsa ◄/► prolongadamente, el cursor se desplaza al principio o al final del texto o del número. Para borrar el carácter a la izquierda del cursor pulse **C**. Para borrar todo lo que ha escrito pulse **C** prolongadamente (dos segundos). También puede enviar los mensajes de texto si pulsa **MENU**, ⑥① y **OK**.

Envío de mensaje de texto a un número de fax

1 Mantenga pulsada la tecla ✉.

2 Pulse la tecla ◄/►. En la pantalla aparece ENV. SMT PLUS.

3 Pulse **OK**.

4 Aparece la primera entrada de una lista en la que se puede desplazar con la tecla ◄/► y que contiene las siguientes entradas:

FORMATO: SMT
FORMATO: FAX
FORMATO: E-MAIL

Pulse la tecla ◄/► hasta llegar a la entrada FORMATO:FAX y confirme con la tecla **OK**.

5 En la pantalla aparece TEXTO. Escriba el texto mediante el teclado alfabético (640 caracteres máximo). Si el mensaje contiene números, escríbalos mediante el teclado numérico.

Pulse la tecla ⓘ para verificar cuántos caracteres puede indicar todavía.

6 Si desea imprimir el mensaje antes de enviarlo, pulse **COPIA**. En la pantalla aparece IMPRIMIENDO y el borrador del mensaje de texto se imprime.

7 Pulse **OK**.

8 En la pantalla aparece INTROD. NUM. Indique el número del destinatario y pulse **OK**. En la pantalla aparece NOMBRE DESTINAT. Aquí puede indicar el nombre del destinatario, pero no es obligatorio. Pulse **OK**. En la pantalla aparece NOTIFICACION: NO. Seleccione SI o NO mediante la tecla ◄/►.

9 Pulse **OK** y en la pantalla aparece NUMERO SIGUIENTE o PULSE SMT. Se puede indicar hasta un máx. de cinco destinatarios. Confirme cada número pulsando **OK**. Finalmente, pulse ✉.

También se puede acceder a esta función pulsando **MENU**, ⑥⑤ y **OK**.

El Novofax Negocio Mensajes, cuando envía un mensaje de texto y no le es posible completar el envío, lo intenta de nuevo hasta en dos ocasiones. Finalizado el último intento, si continúa sin poderse entregar el mensaje, el Novofax emitirá un informe de error de transmisión y eliminará dicho mensaje de la memoria.

Si el mensaje de texto supera los 640 caracteres no se podrá enviar a más de un número.

Envío de mensaje de texto a un e-mail

1 Mantenga pulsada la tecla ✉.

2 Pulse la tecla ◄/►. En la pantalla aparece ENV. SMT PLUS.

3 Pulse **OK**.

4 Aparece la primera entrada de una lista en la que se puede desplazar con la tecla ◄/► y que contiene las siguientes entradas:

FORMATO: SMT
FORMATO: FAX
FORMATO: E-MAIL

Pulse la tecla ◄/► hasta llegar a la entrada FORMATO: E-MAIL y confirme con la tecla **OK**.

5 En la pantalla aparece TEXTO:. Escriba el texto mediante el teclado alfabético (640 caracteres máximo). Si el mensaje contiene números, escríbalos mediante el teclado numérico.

Pulse la tecla ⓘ para verificar cuántos caracteres puede indicar todavía.

6 Si desea imprimir el mensaje antes de enviarlo, pulse **COPIA**. En la pantalla aparece IMPRIMIENDO y el borrador del mensaje de texto se imprime.

7 Pulse **OK**.

8 En la pantalla aparece INTROD. EMAIL. Indique la dirección de correo electrónico del destinatario y pulse **OK**. En la pantalla aparece NOTIFICACION: NO. Seleccione **SI** o **NO** mediante la tecla ◄/►.

9 Pulse **OK** y en la pantalla aparece NUMERO SIGUIENTE o PULSE SMT. Se puede indicar hasta un máx. de cinco destinatarios. Confirme cada número pulsando **OK**. Finalmente, pulse ✉.

Si el mensaje de texto supera los 640 caracteres no se podrá enviar más de un número.

10 En la pantalla aparece ENVIANDO SMT. En envía el mensaje de texto.

También se puede acceder a esta función pulsando **MENU**, ⑥⑤ y **OK**.

Envío de mensaje de texto con notificación

(informe de transmisión)

1 Mantenga pulsada la tecla ✉.

2 Pulse la tecla ◄/►. En la pantalla aparece ENV. SMT PLUS.

3 Pulse **OK**.

4 Aparece la primera entrada de una lista en la que se puede desplazar con la tecla ◄/► y que contiene las siguientes entradas:

FORMATO: SMT

FORMATO: FAX

FORMATO: E-MAIL

Pulse la tecla ◄/► hasta llegar a la entrada FORMATO: SMT y confirme con la tecla **OK**.

5 En la pantalla aparece TEXTO: . Escriba el texto mediante el teclado alfabético (640 caracteres máximo). Si el mensaje contiene números, escríbalos mediante el teclado numérico.

Pulse la tecla ⓘ para verificar cuántos caracteres puede introducir todavía.

6 Si desea imprimir el mensaje antes de enviarlo, pulse **COPIA**. En la pantalla aparece IMPRIMIENDO y el borrador del mensaje de texto se imprime.

7 Pulse **OK**.

8 En la pantalla aparece INTROD. NUM. Indique el número del destinatario y pulse **OK**.

9 En el display aparece EXTENSION: 1. Mediante teclado numérico seleccione entre 1 y 9. Si se envía un mensaje de texto normal sin extensión, es suficiente confirmar con **OK**.

10 En la pantalla aparece NOTIFICACION: NO. Seleccione SI o NO mediante la tecla ◄/►. Para recibir un informe de confirmación de la transmisión realizada del mensaje de texto, seleccione SI y pulse **OK**.

11 En la pantalla aparece NUMERO SIGUIENTE o PULSE SMT. Se puede indicar hasta un máx. de cinco destinatarios. Confirme cada número pulsando **OK**. Finalmente, pulse la tecla ✉.

12 En la pantalla aparece ENVIANDO SMT. Se envía el mensaje de texto.

También se puede acceder a esta función pulsando **MENU**, ⑥⑤ y **OK**.

Extensiones

Si hay varios aparatos conectados a la misma línea telefónica, se puede precisar a qué aparato debe llegar el mensaje de texto. Su fax Novofax Negocio Mensajes es compatible con este servicio. Es suficiente que se indique en la opción EXTENSION la cifra solicitada (esta cifra se llama extensión). Para enviar un mensaje a un número con extensión proceda de la siguiente manera:

1 Mantenga pulsada la tecla ✉.

2 Pulse la tecla ◄/►. En la pantalla aparece ENV. SMT PLUS.

3 Pulse **OK**.

4 Aparece la primera entrada de una lista en la que se puede desplazar con la tecla ◄/► y que contiene las siguientes entradas:

FORMATO: SMT

FORMATO: FAX

FORMATO: E-MAIL

Pulse la tecla ◄/► hasta llegar a la entrada FORMATO: SMT y confirme con la tecla **OK**.

5 En la pantalla aparece TEXTO: . Escriba el texto mediante el teclado alfabético (640 caracteres máximo). Si el mensaje contiene números, escríbalos mediante el teclado numérico.

Pulse la tecla ⓘ para verificar cuántos caracteres puede introducir todavía.

6 Si desea imprimir el mensaje antes de enviarlo, pulse **COPIA**. En la pantalla aparece IMPRIMIENDO y el borrador del mensaje de texto se imprime.

7 Pulse **OK**.

8 En la pantalla aparece INTROD. NUM. Indique el número del destinatario y pulse **OK**.

9 En el display aparece EXTENSION: 1. Medante teclado numérico seleccione entre 1 y 9, que es el número de la extensión a la que va dirigido el mensaje y pulse **OK**.

10 En la pantalla aparece NOTIFICACION: NO. Seleccione SI o NO mediante la tecla ◄/►. Para recibir un informe de confirmación de la transmisión realizada, seleccione SI. Pulse **OK**.

11 En la pantalla aparece NUMERO SIGUIENTE o PULSE SMT. Se puede indicar hasta un máx. de cinco destinatarios. Confirme cada número pulsando **OK**. Finalmente, pulse la tecla ✉.

12 En la pantalla aparece ENVIANDO SMT. Se envía el mensaje de texto.

También se puede acceder a esta función pulsando **MENU**, ⑥⑤ y **OK**.

Imprimir mensajes de texto

1 Pulse la tecla ✉.

2 Con ◄/► seleccione IMPRIMIR SMT.

3 Pulse **OK**.

4 Con ◄/► seleccione los mensajes de texto que quiere imprimir.

IMPRIMIR: TODOS

IMPRIMIR: ENTRADA

IMPRIMIR: NUEVOS

5 Pulse **OK**. Los mensajes se imprimen.

También puede imprimir los mensajes de texto si pulsa **MENU**, ⑥③ y **OK**.

Borrar mensajes de texto recibidos

Para que la memoria quede libre para los mensajes nuevos, conviene borrar los mensajes de texto ya leídos.

1 Pulse la tecla ✉.

2 Con ◄/► seleccione LEER SMT.

3 Pulse **OK**.

4 Se muestran los mensajes guardados. Con ◄/► seleccione el mensaje SMT que quiera.

5 Pulse **C**.

6 Con ◄/► seleccione

SUPRIMIR: SI

SUPRIMIR: NO

SUPRIMIR: TODO

7 Pulse **OK** para confirmar.

Si la memoria de mensajes de texto está llena, no podrán recibirse mensajes nuevos. Borre los mensajes de texto ya leídos.

Otras funciones SMT

1 Si durante la lectura de un mensaje de texto pulsa **OK**, con ◄/► podrá seleccionar las siguientes opciones:

IMPRIMIR SMT	imprime mensajes de texto
ATRAS	vuelve a la lista
REENVIAR	reenvía mensajes de texto
RESPONDER	responde mensajes de texto
BORRAR	borra mensajes de texto

LEER SIGUIENTE

muestra el siguiente mensaje de texto

LEER ANTERIOR

muestra el anterior mensaje de texto

2 Pulse **OK** para confirmar.

Desconectar la recepción de mensajes de texto

En caso de que Ud. desee sólamente enviar mensajes de texto desde su Novofax Negocio Mensajes, podrá desactivar la función de recepción de mensajes siguiendo la operatoria que se indica a continuación:

1 Pulse **MENU**, ④⑤ y **OK**.

2 Indique ⑤①②⓪⑤ y pulse **OK**.

3 Seleccione con ◄/► si desea activar o desactivar la recepción de mensajes SMT.

CONFIRMAR: NO

CONFIRMAR: SI

4 Finalice la introducción de datos pulsando **OK**.

Siguiendo esta misma operatoria puede volver a conectar la recepción de mensajes de texto.

Cuando se activa esta función en el Novofax, si tenemos conectado en la misma línea telefónica otro terminal con posibilidad de mensajes de texto, será este terminal el que sólamente reciba los mensajes.

SMT en el terminal asociado

Tal y como se ha explicado en el capítulo Instalación (pág. 11) Ud. puede conectar en el propio Novofax Negocio Mensajes un terminal asociado.

En cuanto al Servicio de Mensajes de Texto, este termial asociado debe tener el mismo tratamiento que otro terminal que esté conectado a la misma línea telefónica.

Listas de distribución

Las listas de distribución le permitirán enviar un mismo mensaje a varios destinos diferentes de una manera sencilla. Los parámetros necesarios en una lista de distribución son:

- Nombre de la lista de distribución.

- Destinos integrantes de la lista: son los clientes destino a los que desea enviar los mensajes.

Novofax Negocio Mensajes, le permitirá gestionar: 10 listas de distribución y 10 destinos por cada lista de distribución.

No se requerirá ningún tipo de clave de acceso y, además, cualquier actuación podrá realizarla desde cualquier terminal de la línea (ya que las listas son comunes a todos los terminales).

Como se explica a continuación, las actuaciones sobre grupos (crear, borrar, añadir integrantes, quitar integrantes, consultar, enviar) se realizan mediante envío de mensajes específicos o comandos al número de teléfono **4545**, que no le serán facturados. La edición de los comandos de estos mensajes debe realizarse con MAYÚSCULAS.

Creación de un grupo

Para crear un grupo, introduzca el siguiente mensaje utilizando las teclas de marcación:

##CRG#<Nombre_del_nuevo_grupo>##

(P.ej.: ##CRG#TRABAJO##)

Tras crear el grupo, se le enviará un mensaje de texto informándole de que la petición ha sido aceptada:

”Se ha creado < Nombre_del_nuevo_grupo>.”

(P.ej.: SE HA CREADO TRABAJO.)

Añadir integrantes a un grupo

Según las características del destino, el formato del mensaje que debe introducir será:

• ##AI#<Nombre_del_grupo>*<nº_de_teléfono>*

<nº_de_terminal>*<clave_pública>##

(P.ej.: ##AI#TRABAJO*91396751*1*INMA##)

• ##AEI#<Nombre_del_grupo>*<dirección_de_correo

_electrónico>##

(P.ej.: ##AEI#TRABAJO*INMA@HOTMAIL.COM##)

Tras incluir el nuevo integrante en el grupo, recibirá un mensaje de texto informándole de que la petición ha sido aceptada:

“El integrante <Datos_del_integrante> se ha incluido en <Nombre_del_grupo>.”

El integrante inma se ha incluido en trabajo.

Borrar integrantes de un grupo

El formato del mensaje variará, según las características del destino:

• ##BI#<Nombre_del_grupo>*<nº_de_teléfono>*

<nº_de_terminal>*<clave_pública>##

(P.ej.: ##BI#TRABAJO*91396751*1*INMA##)

• ##BEI#<Nombre_del_grupo>*<dirección_de_

correo_electrónico>##

(P.ej.: ##BEI#TRABAJO*INMA@HOTMAIL.COM##)

Tras borrar el integrante del grupo, se le enviará un mensaje de texto que le informe de que la petición ha sido aceptada: “El integrante < Datos_del_integrante> se ha borrado de <Nombre_del_grupo>.”

El integrante inma se ha borrado de trabajo.

Cambiar integrantes de un grupo

Si usted desea modificar los datos de un integrante de un grupo, con el fin de no complicar los procedimientos con comandos innecesarios, deberá:

1 Quitar del grupo al integrante cuyos datos desea modificar.

2 Añadir al grupo el int egrante con los nuevos datos.

Borrar un grupo

Introduzca el siguiente mensaje:

##BG#<Nombre_del_ grupo>##

(P.ej.: ##BG#TRABAJO##)

Esta acción implicará el borrado de todos los integrantes del grupo y del nombre de grupo. A continuación, se le enviará un mensaje de texto informándole de que la petición ha sido aceptada: "Se ha borrado < Nombre_del_ grupo>."

(P.ej.: SE HA BORRADO TRABAJO.)

Consulta de los grupos definidos

El formato del mensaje será:

##CG##

La confirmación de la acción solicitada consistirá en el envío del mensaje de texto con los nombres de los grupos:

"Sus grupos son:<nombre_de_grupo_1>* <nombre_de_grupo_2>* … *<nombre_de_grupo_N>."

(P.ej.: SUS GRUPOS SON: TRABAJO * AMIGOS * FUTBOL.)

Consulta de los integrantes de un grupo

Introduzca el siguiente mensaje:

##CI#<Nombre_del_ grupo>##

(P.ej.: ##CI#TRABAJO##)

A continuación recibirá un mensaje en el que aparecerá los datos de los integrantes del grupo:

"Los integrantes de<Nombre_del_grupo>son: datos_del_integrante_1>*<datos_del_integrante_2>*…* <datos_del_integrante_N>".

Los distintos campos que conforman los datos de los integrantes, aparecerán separados con el símbolo ";".

(P.ej.: LOS INTEGRANTES DE TRABAJO SON: 91396751; INMA*91255180; FRANCIS*91397657; ROSA)

Enviar un mensaje a un grupo

Para enviar un mensaje, introduzca el siguiente formato:

##E#<Nombre_del_ grupo>##<Texto_del_mensaje>

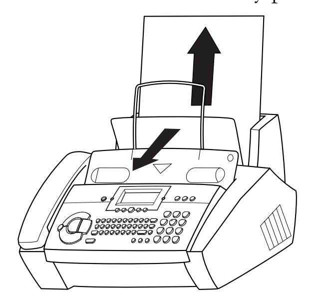
Mediante esta acción enviará un mensaje con el texto que haya indicado en el comando <Texto_del_mensaje> a todos los integrantes del grupo.

(P.ej.: ##E#TRABAJO##MAÑANA REUNION A LAS 11H.)

CONSEJOS Y TRUCOS

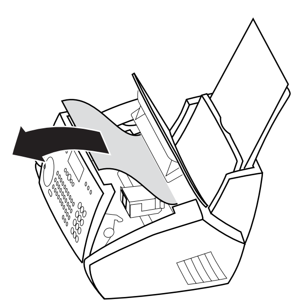
Papel atascado

Abra la aleta de alimentación y extraiga el documento con cuidado. Cierre la aleta de alimentación y pulse **INICIO**.



Documento atascado

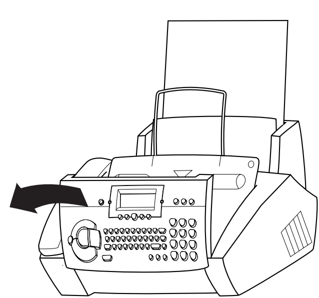
Abra el panel de funciones. Extraiga el documento con cuidado y cierre el aparato.



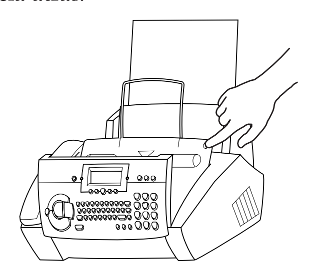
Cambiar cartucho

Si el cartucho de tinta está vacío, **la lámpara indicadora roja** ⚠ parpadeará y la pantalla indicará CARTUCHO VACIO.

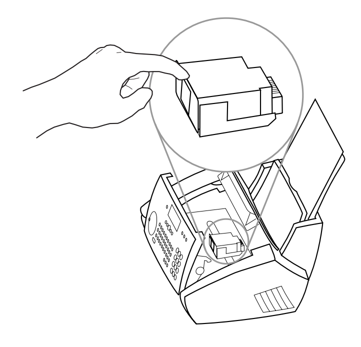
1 Abra el panel de funciones del aparato levantando la cubierta en el centro. Al oír un suave clic, el panel queda sujeto.



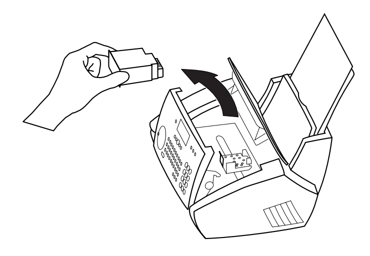
2 Abra el compartimiento para el cartucho de tinta presionando ligeramente en el borde derecho superior del soporte de documentos (símbolo), bascule el mismo con cuidado hacia atrás.



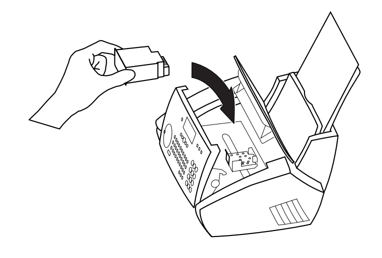
3 Presione la clavija situada en la zona media del receptáculo hacia delante.



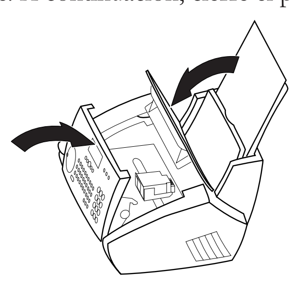
4 Extraiga el cartucho con un movimiento inclinado hacia delante y luego hacia arriba. El cartucho no es reutilizable. Tírese con los desechos residuales.



5 Inserte un cartucho nuevo.



6 Cierre primero la bandeja de documentos, abatiéndola hacia delante. A continuación, cierre el panel de control.



7 La pantalla indicará CART.NUEVO: SI. Confirme con **OK**.

Si una vez instalado el nuevo cartucho su aparato no le formula ninguna pregunta de forma automática, podrá poner a cero el contador de consumo con ayuda de la función 49 (véase Cartucho nuevo).

¡Los cartuchos no pueden ser recargados!

Código de servicio

El código de servicio se usa para borrar algunos o todos los cambios hechos a las determinaciones de fábrica. Esta función le permite reconfigurar total o parcialmente su aparato. Resulta especialmente útil si ha modificado las determinaciones pero resulta que su aparato de fax no responde según lo esperado.

¡No use esta función a menos que sea absolutamente necesario!

Si Ud. está satisfecho con los cambios que ha introducido a las determinaciones de fábrica no debería usar esta función.

Después de borrar algunas de sus determinaciones personalizadas vuelva a ejecutar Instalación Fácil.

Los códigos siguientes están a su disposición:

Código nº 7117

Este código borra todas sus modificaciones de las determinaciones de fábrica. El aparato de fax reaccionará por lo tanto exactamente igual que en la primera instalación.

Código nº 7140

Al introducir este código, todas las determinaciones que Ud. haya introducido y los datos serán borrados, a excepción de:

- faxes recibidos en la memoria
- mensajes SMT memorizados
- números de listín telefónico almacenados
- su nombre
- su número

Ejemplo para usar un código de servicio:

1 Seleccione la función 45 pulsando **MENU**, ④⑤ y **OK**. Introduzca el código de servicio deseado (⑦①①⑦ o ⑦①④⓪). Pulse **OK**.

2 Con ◄/► puede seleccionar si Ud. desea realmente borrar sus determinaciones. Confirme con **OK**. Su aparato de fax volverá a su configuración original.

Cuidado y mantenimiento

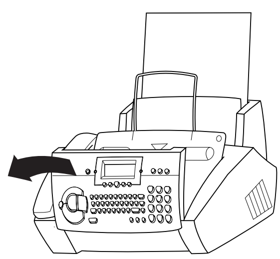
Antes de abrir el aparato de fax, asegúrese de descargar la electricidad estática, por ej., tocando antes la caja metálica de un aparato conectado a tierra, una tubería de agua o un radiador.

Limpieza del aparato

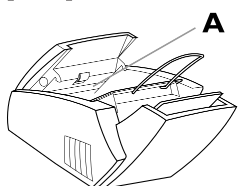
Utilice un paño suave que no suelte pelusa y ligeramente humedecido con un poco de alcohol (96%). También puede usar un paño especial para limpiar aparatos de fax, de los que pueden adquirirse en el mercado. Tenga cuidado de que no penetre nada de humedad dentro del aparato.

Limpiar el escáner

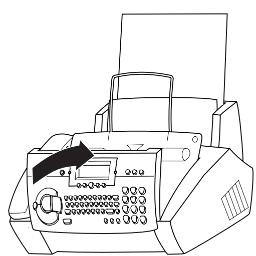
1 Abra el panel de control levantando la cubierta en el centro. Al oír un suave clic, el panel queda sujeto.



2 Limpie el cristal del escáner detrás del panel (**A**) pasando ligeramente un paño por el cristal.



3 Cierre el panel de funciones.



Limpiar y ajustar el cartucho

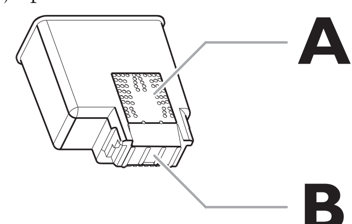
Si la calidad de los documentos impresos disminuye, debe limpiarse el cartucho.

1 Seleccione la función 48, pulsando **MENU**, ④⑧ y **OK**.
2 Seleccione con ◄/► LIMPIAR AHORA:SI.
3 Confirme con **OK**.
4 Para ajustar el cartucho elija ALINEAR: SI.
5 Pulse **OK**.
6 El aparato imprime una página de prueba con distintos valores. Con ◄/► introduzca el valor donde las líneas coinciden.

   NUEVO VALOR: 8
7 Pulse **OK**.

Si la calidad de la impresión todavía no es satisfactoria tendrá que limpiar el cartucho manualmente:

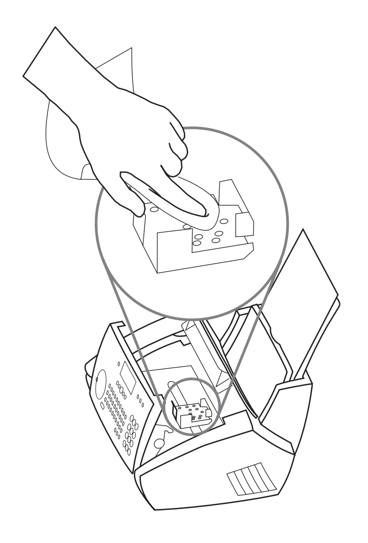
1 Saque el cartucho del receptáculo y limpie los contactos (**A**) con un paño seco sin pelusas. Limpie las boquillas (**B**) con un trapo húmedo, pasando cuidadosamente de arriba hacia abajo por encima de ellas.



⚠ **¡No toque nunca las boquillas y los contactos con los dedos!**

¡Evite que el cartucho sea sometido a vibraciones ya que podría romperse!

2 Limpie también los contactos del receptáculo antes de colocar el cartucho de nuevo.



Cartucho nuevo

Si el cartucho de tinta está vacío e instala un cartucho nuevo, debe poner el contador de consumo a cero.

⚠ **¡Utilice esta función únicamente si ha instalado un cartucho realmente nuevo!**

1 Seleccione la función 49 pulsando **MENU**, ④⑨ y **OK**.
2 Seleccione con ◄/► CART. NUEVO: SI.
3 Confirme con **OK**.
4 Seleccione con ◄/► si realmente desea poner el contador de consumo a cero. Confirme nuevamente con **OK**.

Averías

Problemas con faxes e impresiones

Los documentos que Ud. envía llegan con mala calidad.	Modifique la resolución [icono] o [icono]. Examine el documento o ajuste un contraste más alto en la función 47 (véase capítulo **Funciones básicas**/Contraste). Compruebe su aparato, haciendo copias. Si su copia no tiene defectos, el defectuoso podría ser el aparato de su interlocutor. Si no se soluciona el problema llame el servicio técnico.
El aparato hace franjas negras al enviar o copiar.	Limpie el cristal con un paño suave (véase Cuidado y mantenimiento). Compruebe su aparato, haciendo copias. Si su copia no tiene defectos, el defectuoso podría ser el aparato de su interlocutor. Si no se soluciona el problema llame el servicio técnico.
Copia en blanco.	Coloque el documento con la cara impresa hacia arriba. Si no se soluciona el problema llame el servicio técnico.

Problemas con la conexión

Su aparato fax suena una vez a continuación hay un silencio y el aparato fax suena de nuevo.	Este proceso es completamente normal. Después de la primera señal, el conmutador fax acepta la llamada. Después de haber analizado la señal, si se trata de una llamada telefónica, el aparato fax sigue sonando.
SIN CONEXION o ERROR REMARCAC.	Inténtelo de nuevo más tarde, o avise a su interlocutor sobre una posible instalación errónea.
SIN CORRIENTE	Revise su instalación.
Cuando descuelga el microteléfono de su aparato de fax no oye el tono de marcación. En la pantalla aparece: SIN TONO.	Conecte el cable del teléfono a la toma identificada con la palabra **LINE**.
OCUPADO o las transmisiones de fax se interrumpen constantemente.	Trate de enviar el fax manualmente: pulse [icono] y marque el número de fax. Oirá cómo se establece la llamada. Si el receptor está usando un contestador automático, espere hasta oír un tono después del mensaje pregrabado y a continuación pulse **INICIO**.
TELEFONO EXTERNO	No se trata de un error. Esta Ud. utilizando un teléfono adicional.

Si no puede eliminar el fallo con estas instrucciones, proceda de la siguiente forma:

1 Desconecte el enchufe.

2 Espere por lo menos 10 segundos, y conecte nuevamente el enchufe a la toma de corriente.

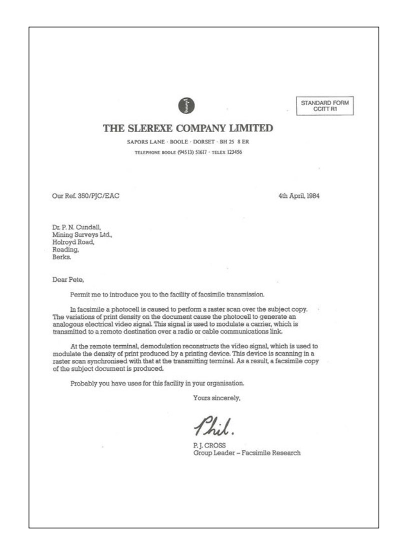
3 Si el fallo se repite, póngase en contacto con su centro de información al cliente.

¡Lea todas las advertencias y sígalas minuciosamente!

ANEXO

Datos técnicos

Compatibilidad:	UIT-T Grupo 3
Tipo de conexión:	línea exterior (PSTN)/ extensión (PABX)
Tiempos de destello:	línea externa (PSTN): 100 ms extensión (PABX): 100 ms
Tamaño de los documentos:	anchura: hoja simple: 148–217 mm hojas múltiples: 148–217 mm longitud: hoja simple: 148–600 mm hojas múltiples: 148–297 mm grosor: hoja simple: 0.06–0.12 mm hojas múltiples: 0.08–0.12 mm
Papel de impresión:	papel especial para impresora de chorro de tinta A4 210×297 mm, 80 g/m²
Alimentación de papel:	max. 100 hojas (80 g/m²)
Insertación de documentos:	max. 20 hojas (80 g/m²)
Anchura máxima del sensor:	210±1 mm
Resolución:	horizontal: 8 puntos/mm (200 dpi) vertical: estándar 3,85 línea/mm FINO 7,7 línea/mm
Copia múltiple:	99 hojas
Modo foto:	64 tonalidades de grises
Regulación de contraste:	automático y manual
Copiar:	resolución FINO y FOTO
Compresión de datos:	MH, MR
Modulación:	V29bis, V27ter, V21
Velocidad del módem:	14k4 bps
Listín telefónico:	200 números
Capacidad de la memoria SMT:	número de mensajes recibidos: 30
Nivel de presión sonora:	en el modo de reposo: < 30 dBA en el modo de copia: < 53dBA
Tecnología de impresión:	inyección de tinta por burbuja blanco/negro o tricolor
Dimensiones (anchura x fondo x altura):	372×293×198 mm sin bandeja
Peso:	aprox. 3,5 kg
Consumo de energía:	modo de reposo: ca. 2 W llamadas telefónicas: ca. 5 W transmisión carta estándar: ca. 20 W envío carta estándar: ca. 30 W
Alimentación:	220–240 V / 50–60 Hz
Entomo operativo permitido:	temperatura: 5–40 °C humedad relativa: 15–85 % RH sin condensación
Entomo operativo recomendado:	temperatura: 17–28 °C humedad relativa: 20–80% RH sin condensación
Ambiente recomendado para el equipo desenchufado (listo para funcionar con papel y cartucho de tinta):	temperatura: 0–45 °C humedad relativa: 15–85 % RH sin condensación
Sistema antiparasitario:	emisión corresponde a EN 55022 clase B inmunidad corresponde a EN 55024
Memoria para documentos:	aprox. 100 páginas / 1,56 MB ségun carta Slerexe
Carta SLEREXE:	



STANDARD FORM
CCITT R1

THE SLEREXE COMPANY LIMITED

SAPORS LANE · BOOLE · DORSET · BH 25 8 ER

TELEPHONE BOOLE (945 13) 51617 · TELEX 123456

Our Ref. 350/PJC/EAC

4th April, 1984

Dr. P. N. Cundall,
Mining Surveys Ltd.,
Holroyd Road,
Reading,
Berks.

Dear Pete,

Permit me to introduce you to the facility of facsimile transmission.

In facsimile a photocell is caused to perform a raster scan over the subject copy. The variations of print density on the document cause the photocell to generate an analogous electrical video signal. This signal is used to modulate a carrier, which is transmitted to a remote destination over a radio or cable communications link.

At the remote terminal, demodulation reconstructs the video signal, which is used to modulate the density of print produced by a printing device. This device is scanning in a raster scan synchronised with that at the transmitting terminal. As a result, a facsimile copy of the subject document is produced.

Probably you have uses for this facility in your organisation.

Yours sincerely,

Phil.

P. J. CROSS
Group Leader – Facsimile Research

Glosario

conmutador fax, vía de fax, recepción automática: La vía de fax analiza las llamadas que entran y verifica si se trata de una llamada normal o de un fax. En caso de que tenga configurada la recepción automática, recibirá el fax automáticamente y sin señal. En el modo manual, la vía de fax no funciona y la recepción de mensajes sólo será posible si pulsa **INICIO**.

demanda de recepción de fax: Se pueden recoger documentos que se encuentren preparados en otros aparatos de fax.

documento: El mensaje escrito que desea enviar.

DTMF (Dual Tone Multiple Frequence): Con esta señal puede Ud. iniciar la recepción de documentos desde un teléfono adicional que tenga marcación por tonos.

hook-flash función: Con **R** se puede disponer de muchos servicios nuevos del servicio telefónico (llamada en espera, etc.).

identificación de llamadas: Cuando recibe una llamada telefónica, en la pantalla aparece el número de la persona que llama.

inyección de tinta: tecnología de impresión mediante la cual una tinta coloreada se calienta y se inyecta desde un cartucho sobre el papel.

línea de encabezamiento: El nombre y el número de teléfono del usuario pueden introducirse en casi todos los aparatos de fax. Esta línea de encabezamiento se imprime junto con el informe de transmisión y la recibe el destinatario.

marcación por pulsos: El modo clásico de marcar un número es el modo de marcación por pulsos. A cada código se le asigna un número de pulsaciones determinado.

marcación por tonos: La marcación por tonos es el nuevo método para marcar un número. A cada tecla se le asigna un tono distinto.

memoria: En este memoria se graban los faxes o los mensajes SMT que no se han impreso.

otro aparato, otro teléfono: Puede utilizar su aparato de fax con instalaciones adicionales conectadas a una única línea telefónica, tales como teléfonos, etc. Para evitar averías, tendrá que configurar algunos ajustes adicionales.

papel: papel estándar A4, 210×297 mm, 80 g/m²

paralelo: Cuando hay más de un aparato de telecomunicación conectados en paralelo.

polling: veáse demanda de recepción de fax

serie: Cuando hay más de un aparato de telecomunicación conectados en serie (uno a continuación del otro).

SMT: Sigla de Short Message Service (servicio de mensajes cortos)

supletorio, número para línea externa (PABX): En cualquier empresa de tamaño medio son normales las extensiones. Con ellos se consigue una especie de red telefónica interna. Para conseguir una conexión con la red pública, hay que marcar un número para línea externa.

UIT: Unión Internacional de Telecomunicaciones que también establece especificaciones.





DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nombre o razón social del suministrador: SAGEM Communication Austria GmbH
Dirección: Gutheil-Schoder-Gasse 17, A-1230 Wien, Österreich

Identificación del declarante:
- **Nombre:** Nicolas DENIS
- **Cargo o responsabilidad:** Managing Director
- **Dirección:** Gutheil-Schoder-Gasse 17, A-1230 Wien, Österreich
- **Teléfono:** +43 1 66155 4133
- **Fax :** +43 1 66155 4983
- **Documento de identificación (CIF/NIF):** ATU 53676605

Declara, bajo su propia responsabilidad que el
- **Equipo:** Telefax para papel normal
- **Fabricado por:** Robust Plastik Assembling KFT
- **En:** Hungría
- **Marca:** Telefónica
- **Modelo:** 9061 173 26096
- **Denominación comercial:** Novofax Negocio Mensajes

Es conforme con las especificaciones técnicas que le son de aplicación en el día de la fecha según la Directiva 99/5/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el RD 1890/2000, de 20 de noviembre de 2000 y en particular con:

➢ Directiva de LVD 73/23/CEE modificada por 93/68/CEE

Norma de Seguridad:

- **EN60950** Norma de Seguridad.

➢ Directivas de Compatibilidad Electromagnética 89/336/CEE modificada por 92/31/CEE y 93/68/CEE

Compatibilidad Electromagnética:

- **EN55022** Norma de emisión electromagnética.
- **EN55024** Norma de Inmunidad.
  - **EN61000-4-2** Ante descargas electrostáticas.
  - **EN61000-4-3** Ante campos electromagnéticos radiados.
  - **EN61000-4-4** Ante ráfagas de transitorios.
  - **EN61000-4-5** Ante ondas de choque.
  - **EN61000-4-6** Ante campos electromagnéticos conducidos.
  - **EN61000-4-11** Ante huecos de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión

Interface pública de red:

- **ITE-CA-001** Interfaz de línea analógica de Telefónica de España S.A.
  Nota: Medida 'Impedancia de entrada' con Impedancia compleja de la referencia

Relación de facilidades adicionales ofrecidas por el producto en función de los servicios ofrecidos por la operadora: Según manual de usuario.

Fecha: Wien a 27 de Febrero del 2004.

Fdo:
Nicolas DENIS



SAGEM
Communication Austria GmbH
Gutheil-Schoder-Gasse 17
A-1230 Wien

ANEXO

Telefónica

5103 506 4013.3 **ES** (Telefónica)